Bibliot... Re... Hunedoara-Deva

PROLETARI DIN TOATE ȚĂRILE, UNIȚI-VĂ!

Scînteia

Organ al Comitetului Central al P.M.R.

Anul XXIX Nr. 4731 | Vineri 15 ianuarie 1960 | 4 PAGINI — 20 BANI

In pag. 3—4

Dezarmarea — calea spre consolidarea păcii și asigurarea prieteniei între popoare.

Raportul prezentat de N. S. Hrușciov la sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S.

O contribuție a Uniunii Sovietice de uriașă însemnătate la cauza destinderii și păcii

Ieri, 14 ianuarie, în cadrul raportului ținut la sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S., tovarășul N. S. Hrușciov a prezentat Sovietului Suprem propunerile guvernului sovietic și ale Comitetului Central al P.C.U.S., prin care **UNIUNEA SOVIETICĂ URMEAZĂ SĂ EFECTUEZE O IMPORTANTĂ REDUCERE UNILATERALĂ A FORȚELOR SALE ARMATE — CU 1.200.000 DE OAMENI ÎN DECURS DE 1—2 ani.**

Popoarele salută cu deosebită satisfacție și însufle'ire această inițiativă a U.R.S.S. de excepțională însemnătate pe calea traducerii în viață a istoricelor sale propuneri privitoare la dezarmarea generală și totală, apreciind-o ca o contribuție uriașă la dezvoltarea continuă a destinderii internaționale, la consolidarea păcii în lumea întreagă.

În raportul său, șeful guvernului sovietic a arătat între altele:

● În primul an al septenalului producția industrială a U.R.S.S. a crescut cu peste 11 la sută, în loc de 7,7 la sută, cum prevedea planul. Sporul înregistrat față de 1958 a fost: la producția de oțel — de 5.000.000 tone în loc de 4,1 milioane tone prevăzute în plan, la extracția de cărbune — de 10,4 milioane tone în loc de 6,1 milioane tone, la producția de petrol — de 16,3 milioane tone în loc de 14,5 milioane tone, la cea de energie electrică — de 28,6 miliarde kWh în loc de 22,4 miliarde kWh.

Viața confirmă că planul septenal va fi îndeplinit înainte de termen, iar indicii lui vor fi depășiți considerabil.

● Anul trecut au fost date în exploatare peste 1.000 de noi mari întreprinderi industriale de stat.

● Indicii dezvoltării industriei și agriculturii sovietice în ultimii ani arată că se înfăptuiește cu succes sarcina trasată de partid — de a ajunge din urmă și a depăși Statele Unite în ce privește producția pe cap de locuitor. N. S. Hrușciov a arătat că în perioada anilor 1953—1959, producția industrială globală a U.R.S.S. a crescut cu 90 la sută, iar în S.U.A. — cu 11 la sută.

● Uniunea Sovietică este prima care a început și dezvoltă cu succes construcția de centrale atomoelectrice în scopuri pașnice. Ea a întrecut cu cîțiva ani celelalte țări în ceea ce privește crearea și producția de masă a rachetelor balistice intercontinentale de diferite tipuri.

● În ultimul timp, situația internațională s-a îmbunătățit vizibil. Norii pericolului de război au început să se destrame, deși nu atît de repede, cum ar fi de dorit. Încordarea în relațiile internaționale începe să slăbească, adepții „războiului rece" suferă înfrîngeri — aceasta este tendința generală.

● Raportul de forțe pe arena internațională a asigurat superioritatea statelor iubitoare de pace. În frontul unit al statelor care apără cauza păcii pășesc Uniunea Sovietică, Republica Populară Chineză, toate țările socialiste. Multe state din Asia, Africa și America Latină acționează tot mai intens pentru întărirea păcii.

● Dezarmarea generală și totală este calea luminoasă spre izbăvirea omenirii de nenorocirile războiului. Uniunea Sovietică se pronunță pentru un acord cu privire la dezarmarea generală și totală, care să dea convingerea fermă că nici o parte nu-și va încălca obligațiile în ce privește înfăptuirea dezarmării.

● **U.R.S.S. consideră că este posibil să efectueze o nouă reducere importantă a forțelor sale armate, ca și în trecut în mod unilateral și independent de desfășurarea discutării problemei dezarmării în comitetul celor zece sau în alte organe internaționale. Dezvoltarea economiei sovietice, realizările gîndirii tehnice științifice sînt acelea care au creat condițiile pentru reducerea forțelor armate. În afară de aceasta, U.R.S.S. ține seama de întărirea și creșterea puternicului lagăr socialist care constituie bastionul trainic al păcii.**

● **Se prevede ca în decurs de 1-2 ani efectivul forțelor armate ale U.R.S.S. să fie redus cu încă 1.200.000 de oameni și să ajungă la 2.423.000 de oameni. Astfel efectivul forțelor armate sovietice va fi mai mic decît nivelul indicat în propunerile făcute de Statele Unite, Anglia și Franța, cu prilejul discutării problemei dezarmării în 1956.**

● Noua reducere a forțelor armate nu va aduce prejudicii capacității de apărare a Uniunii Sovietice, care dispune de cele mai moderne tipuri de armament. Forțele armate ale U.R.S.S. au fost trecute într o măsură considerabilă la armele rachetă și armele nucleare. În prezent armata sovietică dispune de mijloace de luptă și de o putere de foc cum nici o armată nu a avut vreodată.

● Reducîndu-și forțele armate, Uniunea Sovietică speră sincer că celelalte țări vor merge și ele pe această cale. Dacă partenerii occidentali nu vor fi de acord să ne urmeze exemplul, a arătat N. S. Hrușciov — aceasta va dezamăgi toate popoarele Se înțelege de la sine că după reducerea efectivului forțelor armate sovietice noi nu vom lupta mai puțin energic pentru a ajunge la un acord cu țările occidentale în privința dezarmării generale și totale.

● Coexistența pașnică a tuturor statelor, indiferent de rînduielile lor interne, de orînduirea socială existentă în aceste state, este astăzi problema de bază, problema problemelor în viața internațională.

Calea spre o pace trainică, spre izbăvirea omenirii de coșmarul războaielor mondiale distrugătoare trece numai prin coexistența pașnică, consolidată prin dezarmare.

ÎNCEPUTUL BUN NU SCUZĂ LIPSURILE

Din aproape 6.000 de note date de profesori muncitorilor-elevi din orașul Cluj, 4.500 sînt note bune și foarte bune. Este mare numărul acelora care au obținut numai calificative de nouă și zece Rezultatele muncitorilor-elevi în însușirea cunoștințelor arată că măsurile luate de partid și guvern pentru îmbunătățirea învățămîntului seral și fără frecvență au creat condiții corespunzătoare pentru îmbinarea muncii în producție cu însușirea științei și culturii.

Colaborare strînsă între școală și uzină

Una din școlile din regiune la care muncitorii-elevi au obținut bune rezultate este cea de pe lîngă uzinele „Ianoș Herbák". Aici învață aproape patru sute de muncitori.

Ne am interesat care sînt clasele cu cele mai bune rezultate în acest prim trimestru. După părerea unanimă a profesorilor, cei mai buni elevi sînt cei care s-au înscris la școală în urma hotărîrii partidului și guvernului cu privire la îmbunătățirea învățămîntului seral și fără frecvență. Printre ei se numără tovarășii Gavril Damian, Emil Țară, Alexandru Agărdi, Zoltán Bánhegyesi și alții, ale căror răspunsuri n-au fost notate pînă acum cu notă mai mică decît nouă.

La capătul primului trimestru în învățămîntul seral din regiunea Cluj

Cum se explică aceste rezultate? Fără îndoială, în primul rînd prin silința muncitorilor-elevi și prin munca devotată a multor profesori. Dar ele n-ar fi fost cu putință fără sprijinul permanent al organizațiilor de partid, sindicale și U.T.M., al conducerilor întreprinderilor, al inginerilor și maiștrilor din întreprinderi.

La această școală s-a încetățenit bunul obicei să se organizeze ore de dirigenție la care se face analiza rezultatelor în învățămînt, în prezența unor reprezentanți ai organizațiilor de bază a partidului și a Uniunii Tineretului Muncitor din întreprinderile unde lucrează muncitorii-elevi, a unor maiștri care participă activ la dezbaterea problemelor clasei. În urma unor asemenea discuții, tovarășii Alexandru Cotuțiu, de la „Carbochim", Olivia Șipoș, muncitoare la uzinele „Ianoș Herbák", și alții care obțineau rezultate mai slabe la învățătură au fost chemați în fața biroului organizației de bază. Membrii biroului au analizat greutățile lor la învățătură, au cerut să fie repartizați în schimburi potrivite pentru a putea frecventa cu regularitate cursurile.

La rîndul lor, profesorii vizitează adesea elevii la locurile lor de muncă, stau de vorbă cu ei, cu secretarii birourilor organizațiilor de bază, cu maiștrii. Aceasta contribuie, de asemenea, la întărirea colaborării dintre școală și uzină, ajută la rezolvarea mai operativă a unor greutăți pe care le au elevii-muncitori. Iată doar un singur exemplu: După cîteva săptămîni de la începerea școlii, tinerele Elisabeta Astilean și Silvia Vereș voiau să se retragă, din cauză că maistrul nu le asigura timpul necesar frecventării cursurilor. Diriginta clasei din care făceau parte s-a dus la întreprindere. După ce s-a lămurit despre ce este vorba, a cerut maistrului să-și revizuiască atitudinea greșită. Acum cele două tinere audiază cu regularitate lecțiile și au făcut progrese evidente.

Experiența școlii serale de pe lîngă uzinele „Ianoș Herbák" din Cluj arată odată mai mult cît de importantă este strînsa colaborare între școală și uzină. Pe baza experienței cîștigate pînă acum, formele de colaborare pot fi încă dezvoltate și pot căpăta un caracter mai operativ. Aceasta va fi în folosul școlii și al întreprinderilor, — deopotrivă interesate în crearea celor mai bune condiții de studiu pentru muncitorii-elevi.

Am insistat asupra cîtorva aspecte din experiența școlii medii serale de la uzinele „Ianoș Herbák" din Cluj Desigur, așa cum s-a apreciat și la o recentă consfătuire organizată de Sfatul popular regional Cluj, la care au participat cadrele didactice care lucrează în învățămîntul seral — și la numeroase alte școli din regiune s-au obținut rezultate bune. Se remarcă faptul că în ultimele săptămîni din trimestru numărul absențelor de la lecții a scăzut simțitor; la unele școli s-a ajuns la o frecvență de 94 la sută. Aceasta a avut urmări favorabile asupra progreselor la învățătură ale muncitorilor-elevi.

Lipsuri care puteau fi îndreptate din timp

Dar, un început bun nu poate scuza lipsurile ulterioare. Și din păcate, nici pînă la sfîrșitul primului trimestru secția de învățămînt și cultură a sfatului popular regional nu s-a preocupat temeinic de analiza lipsurilor existente în activitatea cîtorva conduceri ale școlilor serale și ale sfaturilor populare raionale, lipsuri care au frînat obținerea unor rezultate și mai bune. Oare era necesar un control al organelor de partid și de stat ca tovarășii de la secția de învățămînt și cultură a sfatului popular regional să afle că la cursul seral de la Dej predarea orelor de matematică a fost „fărîmițată" pe un număr prea ridicat de profesori ca și predarea limbii romîne la școala medie „Gh. Barițiu" din Cluj, în detrimentul continuității și, deci, al calității studiului? Profesorii care predau la școala serală doar cîteva ore pe săptămînă nu-și pot însuși temeinic specificul predării din aceste școli și, în cele din urmă, rezultatele obținute sînt sub posibilități. Sau un alt exemplu. Era necesar să se aștepte bilantul primului trimestru ca să se critice faptul că în majoritatea școlilor medii serale din regiune nu s-au organizat consultații? Credem că nu!

N-a intrat în preocupările permanente ale secției de învățămînt și cultură a sfaturilor populare din regiune nici procurarea materialului didactic necesar școlilor serale. Numai așa se explică faptul că unele școli ca, de pildă, cea din Bucea, raionul Huedin, nu au nici un fel de material didactic. De altfel, în această ordine de idei se cere menționat faptul că întreprinderea de materiale didactice n-a asigurat pînă acum decît puține planșe și hărți necesare învățămîntului seral.

AL. POPESCU

(Continuare în pag. II-a, col. 2-3)

Maistrul Badea Robitu și lăcătușul Mircea Zaharia, de la uzina „Progresul" Brăila, verifică împreună, înainte de montaj, calitatea roților pentru reductoarele de 600 kW de la liniile de ciment.

(Foto R. Costin)

În ultimele 24 DE ORE

Cu 15 zile înainte

SUCEAVA (coresp. „Scînteii"). — Ieri a început la fabrica de zahăr din Bucecea, cu 15 zile înainte de termen, montajul utilajelor în hala de fabricație a mașinilor pentru spălarea și tăierea sfeclei. Acest lucru a fost posibil datorită eforturilor depuse de muncitorii, tehnicienii și inginerii constructori de pe șantier, care au terminat construcția metalică și fundațiile la hala de fabricație cu o lună de zile înainte față de plan.

De vorbă cu tineretul

HUNEDOARA — (coresp. „Scînteii"). Eroul muncii socialiste Tripșa Ștefan, maistru în secția Oțelărie Martin nr. 2 de la Combinatul siderurgic Hunedoara, a vorbit ieri după-amiază tinerilor din cadrul uzinei cocsochimice despre impresiile sale din călătoria făcută recent în China.

Trenuri cu tonaj sporit

IAȘI (coresp. „Scînteii"). — În întrecerea socialistă care se desfășoară între mecanicii de locomotive de la depoul C.F.R. Iași s-au înregistrat succese deosebite în remorcarea trenurilor cu tonaj sporit. Ieri s-a transportat un tonaj suplimentar de 393 tone. Mecanicul Iacob Virgil a reușit să remarcheze cu locomotiva lui 135 tone în plus.

De la începutul acestui an tonajul suplimentar transportat se ridică la 4000 tone.

Cîștigătoarea concursului

Conducerea fabricii de încălțăminte „Flacăra Roșie" din Capitală a desemnat ieri cîștigătorul fazei a doua a concursului pentru titlul de „Cel mai bun croitor de piele", care a început în semestrul II al anului trecut. Și de data aceasta concursul pe întreprindere a fost cîștigat de Maria Irimescu, cîștigătoarea concursului pe țară. Ea a economisit, în 6 luni, 8.814 dm.p. piele, din care se pot confecționa 609 perechi încălțăminte.

Artiști ai Teatrului de Operă și Balet printre muncitori

Ieri după-amiază la întreprinderea „Acumulatorul" din Capitală, un grup de artiști ai Teatrului de Operă și Balet al R. P. Romîne au prezentat un recital de cînte și dansuri.

In atenția legumicultorilor

Să pregătim din vreme obținerea unor producții sporite de legume!

Legumicultorii execută în acest timp diferite lucrări pentru asigurarea condițiilor necesare sporirii producției de legume mai ales a celor timpurii.

Potrivit datelor centralizate de Ministerul Agriculturii au fost asigurate semințele pentru toate sortimentele de legume. Pînă la 12 ianuarie au fost confecționate încă 14.000 m.p. răsadnițe noi și au fost însămînțate 135.000 m.p. răsadnițe. Sînt amenajate aproximativ 70.000 ha. pentru culturi irigate, cu 12.000 mai mult decît în anul trecut. De asemenea s-a reparat o bună parte din utilajul de irigat. Se continuă și alte lucrări ca pregătirea utilajului grădinăresc, transportarea gunoiului de grajd în grădini, aprovizionarea cu semințe, însămînțarea în răsadnițe pentru obținerea de legume timpurii etc. Aceste lucrări sînt avansate îndeosebi în bazinele cu tradiție în cultura legumelor ca Vidra, Aradul Nou, Mihăilești și altele.

După aprecierile Direcției generale a organizării producției vegetale din Ministerul Agriculturii, aceste lucrări, în special în regiunile Stalin, Hunedoara, Baia Mare, Craiova și Ploești nu se desfășoară corespunzător condițiilor de care dispun acum unitățile agricole socialiste și mai ales necesităților pentru asigurarea unor recolte bune de legume.

În legumicultură timpul de iarnă trebuie folosit din plin. Efectuarea la vreme a lucrărilor corespunzătoare din această perioadă va permite în primăvară însămînțarea și plantarea legumelor în epoca optimă.

În regiunile Oradea, Timișoara, Hunedoara, Craiova, Pitești, Ploești, București și Iași, în care sînt raioane cu condiții favorabile culturii cartofului, să se ia măsuri pentru extinderea acestei culturi și mărirea producției în vederea asigurării consumului din producția proprie a fiecărei regiuni. În toate regiunile să se cultive pe suprafețe mai mari cartofi timpurii.

(Agerpres)

Locuințe în ostrovul Maliuc

Pentru muncitorii de la stațiunea experimentală de recoltare mecanizată a sfeclei, din ostrovul Maliuc s-a dat în folosință, zilele trecute, încă un bloc cu 6 apartamente. Pînă la sfîrșitul lunii martie vor mai fi date în folosință la Maliuc alte două blocuri.

La spitalul Emilia Irza din Capitală se fac tratamente cu mijloace științifice moderne copiilor bolnavi. **În fotografie:** În sala de fizioterapie, în cursul unei ședințe cu raze ultraviolete.

(Foto Gh. Vințilă)

CARNET DE ÎNTRECERE

Băieții lui Bogdan

— Ce e nou în uzină? Tovarășul Balaban, membru în comitetul de partid, ne îndrumă în sectorul IV autoutilitar. De fapt, de aici încep însemnările despre brigada tinichigiilor lui Ion Bogdan, de la uzinele „Tudor Vladimirescu" din Capitală.

Toată brigada — numai tineri. Utemiști care-și iubesc meseria. Faptele lor?

— Noi lucrăm cu tabla, spune tovarășul Bogdan, șeful brigăzii. O croim, o îndoim, o modelăm, o nituim pînă ce prinde forma pe care vrem să i-o dăm. Din tablă facem părțile laterale și acoperișul mașinilor utilitare. Iată-le: furgonete, autosanitare, camionete. Cam așa-i: noi modelăm tabla, iar întrecerea îi modelează pe băieți...

Fără să se oprească o clipă din lucru, deoarece e în întrecere cu cei din brigada lui Uțupan, tovarășul Ion Bogdan explică:

— Pentru următoarele luni ne-am propus să economisim 5.600 kg de tablă...

Cifrele în întrecere au valabilitate aici o oră, o zi. Graficul, asemeni unui termometru supus la temperaturi înalte, îi indică pe fruntași. Marți — tinichigiii lui Bogdan, miercuri — cei din echipa lui Uțupan, joi și vineri — iarăși ai lui Bogdan, adică Marin Pîrvu, Gheorghe Mocanu, Marin Vasilescu și toți ceilalți din brigadă. Cu cine să vorbești mai întîi? Unii montează părțile laterale, alții parbrizul, sau lucrează deasupra mașinilor. La întrebări răspund scurt, monosilabic. N-au vreme. Pe ianuarie s-au angajat să dea gata 150 autoutilitare. Sînt hotărîți să-și respecte cuvîntul. „Băieții" din brigada lui Ion Bogdan au lansat o chemare: „Să reducem la fiecare mașină autoutilitară timpul de manoperă cu o oră". Brigada realizează zilnic montajul la trei autoutilitare — deci o economie de 3 ore. Inițiativa lor (de altfel punct important în întrecere) a avut ecou în tot sectorul. Și-au însușit-o mai întîi vecinii, tinichigiii din echipa lui Ion Uțupan...

O întrecere între două brigăzi cu același specific de muncă. Totul pare simplu la prima vedere. Trebuie să-i privești însă cum muncesc, să-ți dai seama cum fiecare muncitor din cele două brigăzi trăiește din plin întrecerea, cum se străduiesc laolaltă să economisească fiecare centimetru de tablă. Rezultatele întrecerii dintre tinichigii sînt anunțate zilnic la stația de amplificare a uzinei. La gazetele de perete (chiar și din alte sectoare) apar articole despre brigăzile lui Bogdan și Uțupan. Responsabilul cu evidența întrecerii socialiste scrie, șterge și iar scrie rezultatele înregistrate de cele două brigăzi. În curînd întrecerea va fi și mai pasionantă, căci o altă brigadă de tinichigii — a treia — a lui Alexandru Ionescu, s-a angajat în întrecere.

Mai stă careva de o parte? Zilele trecute a apărut o nouă chemare, a electricienilor: economie de cablu, sîrmă și cositor, grijă față de materialele electrice... Fiecare brigadă din sector, după specificul ei, se află în întrecerea din sectorul IV autoutilitar.

Graficele înnoiesc rezultatele de la o zi la alta.

Tovarășului Dinu Andrei, secretarul organizației de bază, îi este greu să se decidă asupra fruntașilor. Rotindu-și ochii prin sector, se hotărăște, totuși:

— Băieții lui Bogdan, tinichigiii, sînt deocamdată în frunte.

V. VIȘINESCU

Azi vă prezentăm

„TERMOTEHNICA"

Imaginați-vă că aveți în față o osie a unei roți de vagon de cale ferată. Nici prin gînd nu v-ar trece că, undeva, în interiorul ei, ar putea să existe o fisură sau un defect de construcție. Apropiind de această osie „ochiul" sensibil al defectoscopului cu ultrasunet, pe o diagramă apare deîndată un semn luminos: locul în care se află fisura. În acest fel, defectoscopul cu ultrasunet evită eventualele accidente înainte ca osia să fie montată. Acest aparat modern a fost realizat recent la întreprinderea „Termotehnica" din Capitală.

După cum se știe, în industria siderurgică, la furnale sau la oțelării se folosesc temperaturi înalte de peste o mie de grade. Pentru ca procesul de producție să decurgă în bune condiții, temperaturile respective trebuie măsurate, înregistrate. Tocmai lucrul acesta îl fac termocuplele — trei tipuri de aparate realizate în întreprindere. Cu ajutorul lor se poate măsura întreaga gamă de temperaturi industriale de la 800 la 1.600 grade. Termocuplele pot fi utilizate la orice fel de cuptor industrial.

La „Termotehnica" a fost realizat un alt aparat — defectoscopul Röntgen. La ce folosește el? Poate fi numit pe drept cuvînt „doctorul" care descoperă diferite metehne pe care le pot avea piesele turnate, sudate sau forjate pînă la grosimi de 80 de milimetri. Acest aparat de mare precizie este utilizat în special la construcțiile de mașini, nave sau poduri metalice. El permite măsurarea defectelor anumitor piese în orice poziție s-ar afla acestea.

Colindînd prin cele șapte sectoare productive ale întreprinderii, acolo unde se lucrează piese de precizia micronului, afli despre alte lucruri noi, interesante care se realizează la „Termotehnica". Iată, de pildă, alt șir de produse: manometrele diferențiale, care sînt folosite la măsurarea presiunilor mici pînă la 20 kilograme pe centimetru pătrat; debitmetrul cu plutitor, care indică debitele de aburi, gaze, lichide; plăcuțe de duritate, care verifică exactitatea indicațiilor date de aparatele pentru măsurarea durității metalelor; pompe de verificat manometre de ulei și oxigen pînă la 1000 de atmosfere...

Începînd din acest an, la „Termotehnica" se va produce un sortiment de aparate dublu față de anul trecut. Pentru îndeplinirea sarcinilor care-i stau în față, uzina a fost înzestrată cu mașini de precizie și aparate de mare sensibilitate.

În cadrul sectorului de automatizări lucrează colective de specialiști care se deplasează pe teren pentru montarea de aparate termotehnice la diferite întreprinderi. Astfel, la Combinatul metalurgic Reșița un grup de specialiști a lucrat la instalațiile de automatizare a procesului termic la o parte din cuptoarele Martin. Alte colective s-au deplasat la laminorul de țevi din Roman, la uzinele „Nicolae Cristea" din Galați sau la fabrica „Silica" din Turda, ajutînd astfel la introducerea și folosirea tehnicii noi în aceste întreprinderi.

Începe sesiunea examenelor. La Institutul de petrol și gaze din Capitală în cursul unei ore de consultații, tovarășul prof. Gheorghe Constantinescu, decanul facultății de exploatare a zăcămintelor de țiței și gaze, răspunde unor întrebări puse de studenții anului V.

Lemnul — mai bine gospodărit!

TIMIȘOARA (coresp. „Scînteii"). — În sectorul furnire de la IPROFIL Balta Sărată s-au produs, de la începutul anului, 3.276 m.p. furnire peste plan. Gospodărind mai bine și folosind mai rațional masa lemnoasă de fag și nuc, muncitorii și tehnicienii de aici au reușit să producă peste prevederi 1.600 m.p. furnire de calitate superioară. De asemenea, consumul de bușteni la unele esențe a fost redus. Muncitorii Gheorghe Rafa, Viliam Rujișca, Simion Popovici și Gheorghe Neghină, care lucrează la mașinile de decupat, au obținut cele mai bune rezultate în întrecere.

În sectorul cherestea, sarcinile de producție au fost depășite în această perioadă cu 24 m.c. Datorită îmbunătățirii indicelui de utilizare a masei lemnoase de fag, cît și selecționării și debitării mai raționale a bușteni lor, s-au economisit 5 m.c. bușteni. Gateriștii Mihai Macar și Ion Padină, circularistul Adam Dragoș și alții se află în fruntea întrecerii pentru economisirea masei lemnoase.

Aspect din interiorul noii magazii a combinatului de industrializare a lemnului din Gălăuțaș. **În fotografie:** Macaraua mobilă cu care se transportă la noua magazie placajul și plăcile celulare pentru uși, produse în fabrică. De aici ele sînt expediate la fabricile de mobilă din țară și la construcțiile de locuințe. (Foto: L. Deáky)

Pregătiri în vederea întîlnirii tineretului și studenților din țările regiunii Balcanilor și Mării Adriatice

Joi, 14 ianuarie, și-a reluat lucrările Comisia permanentă a comitetului de pregătire a întîlnirii tineretului și studenților din țările regiunii Balcanilor și Mării Adriatice.

La lucrările comisiei participă reprezentanți ai unor organizații de tineret și studențești din R. P. Albania, R. P. Bulgaria, Grecia, Italia, R.P.F. Iugoslavia și R. P. Română.

Comisia a ascultat informările privind stadiul de pregătire a întîlnirii în aceste țări. Participanții au constatat cu satisfacție că pregătirile în întîmpinarea acestui important eveniment din viața tinerei generații din țările balcano-adriatice se desfășoară cu succes.

Comisia a fost informată că pregătirile în vederea constituirii delegațiilor se află într-o fază avansată. Astfel, la întîlnirea de la București vor fi prezenți cîte 50 de delegați din R. P. Albania, R.P. Bulgaria, R.P.F. Iugoslavia și R. P. Română, — circa 30 de delegați din Grecia și 25 de delegați din Italia. De asemenea și-au anunțat participarea, în calitate de observatori, reprezentanți ai organizației EDON din Cipru și ai organizației studenților ciprioți, cu sediul la Londra.

Lucrările comisiei permanente continuă.

(Agerpres)

Expoziție volantă de artă plastică și populară

În cadrul regiunii București s-a organizat o expoziție volantă de artă plastică și populară. La această expoziție sînt prezentate lucrări ale membrilor cercurilor de artă plastică din raioanele Giurgiu, Brănești, Roșiorii de Vede, Alexandria și Videle: obiecte de artă populară din ceramică, lucrări în lemn etc.; obiecte de textilă de casă și portcovoare, costume naționale și diferite țesături.

Pînă în prezent, expoziția a fost prezentată în cinci centre raionale: Alexandria, Zimnicea, Tr. Măgurele, Roșiori și Videle.

De la uzinele „Steagul Roșu" — Orașul Stalin

Postul de CORESPONDENȚI VOLUNTARI AI „SCÎNTEII" ne informează

Hrană cuptoarelor „Martin"

Acțiunea pentru colectarea fierului vechi, inițiată de comitetul U.T.M. al uzinei noastre, a avut un larg ecou în rîndul tuturor tinerilor. Aceștia, constituindu-se în brigăzi, au început să strîngă fiecare șurub sau bucată de fier aruncată.

În urma Plenarei C.C. al P.M.R. din 3—5 decembrie 1959, acțiunea pentru strîngerea fierului vechi s-a intensificat. Numai în 15 zile s-au strîns circa 50 tone fier vechi. S-au evidențiat organizațiile U.T.M. nr. 29, 24 și 21, ai căror secretari sînt tovarășii Viorel Șteuriuc, Viorel Coandă și Serafim Muscalu. Tinerii Gheorghe Cătună, Ștefan Vlad, Constantin Nichita, Bayer Otto și Petre Toma au strîns cea mai mare cantitate de fier vechi. Acțiunea continuă, deoarece în întreprinderea noastră se mai găsește destul fier vechi, care trebuie strîns și trimis la retopit drept hrană pentru cuptoarele de oțel.

CONSTANTIN OLTEANU
bibliotecar

Brigada artistică de agitație ajută...

Una dintre cele mai active brigăzi artistice de agitație este cea din sectorul motor. Ea intervine operativ prin cîntec și vers; felicită fruntașii și critică lipsurile.

În ultimul său program brigada a criticat, printre altele, faptul că se tărăgănează amenajarea spălătorului. Peste puțin timp spălătorul a fost gata. Nici mecanicul șef, ing. Dan Diceanu, nici muncitorul Ion Păușcan nu au uitat cît s-au făcut de „mici" cînd în programul brigăzii a fost vorba de unele lipsuri ale lor. Brigada noastră veghează și ajută.

NICOLAE ȘOIMU
strungar

Productivitate înaltă la cuptorul electric

Din unele calcule făcute recent reiese că productivitatea cuptorului electric de la turnătoria de fontă a uzinei „Steagul Roșu" a fost în 1959 cu 48 la sută mai mare decît în 1958. Cum s-a ajuns la acest rezultat? Datorită funcționării cuptorului în sistem „duplex", în locul sistemului bazat pe încărcătura solidă. Prin sistemul „duplex" fonta se topește în cubilou, iar cuptorul electric o supraîncălzește, o aliază și apoi o elaborează.

Creșterea productivității nu este unica realizare a cuptorului electric. Aici s-a obținut și un consum de electrozi de grafit cu 33 la sută mai scăzut, iar economiile obținute anul trecut sînt de peste 500.000 lei. În întrecerea pentru folosirea cît mai rațională a cuptorului electric și pentru realizarea de economii s-au evidențiat echipele conduse de Vasile Manghiuc și de I. Ludovic.

NICOLAE PROSAN
economist

Întrecere între gazetele de perete

La întrecerea între gazetele de perete din întreprinderile regiunii Stalin ce se desfășoară în prezent participă și gazeta noastră „Mecanica" din sectorul mecanicului șef. Ea rezervă un mare spațiu mai ales problemelor legate de economii, de educație, îmbunătățirea calității muncii ș.a., fiind o tribună combativă pentru lichidarea lipsurilor din sector. S-a publicat bunăoară un articol prin care tov. Alexe Marșavela era criticat pentru repetatele întîrzieri de la serviciu. Rezultatul? Tovarășul Marșavela nu mai întîrzie. La fel s-au lăsat de acest obicei, de a întîrzia, și muncitorii Nicolae Gaspar, Ion Știrbu și alții. Gazeta de perete a contribuit prin articolele sale ca astăzi prezența la serviciu în sector să fie de sută la sută. „Mecanica" a tratat în coloanele sale și problema disciplinei de plan. Exemplul cel mai edificator îl constituie acțiunea gazetei în legătură cu echipa de lăcătuși condusă de Kaicsa Andrei, care nu respecta termenul de reparații prevăzut pentru diferite mașini, ceea ce ducea la stagnări în producție. În urma apariției în gazeta de perete a unui articol critic, s-a desfășurat o dezbatere în sector și situația este alta acum. Echipa de lăcătuși reușește să-și depășească continuu sarcinile de plan cu 12—15 la sută.

VASILE TONCA
dispecer

Prezentarea scrisorilor de acreditare de către noul ambasador al Republicii Populare Ungare la București

La 14 ianuarie, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Române, Ion Gheorghe Maurer, a primit pe ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al Republicii Populare Ungare la București, Béla Némety, care și-a prezentat scrisorile de acreditare.

La solemnitate au participat tovarășii: Avram Bunaciu, ministrul Afacerilor Externe, Gheorghe Stoica, secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale, Nicu Șerban, director adinterim al Protocolului Ministerului Afacerilor Externe, Avram Lupan, consilier în Ministerul Afacerilor Externe, și Ion Vrabie, directorul Cancelariei Prezidiului Marii Adunări Naționale.

Ambasadorul R. P. Ungare a fost însoțit de tovarășii: Jenő György, prim-secretar, Márton Vértes, consilier comercial, Andras Borcsök, prim-secretar, Kálmán Kádár, al treilea secretar, David Meiszter, Sándor Argyelan, dr. István Horváth, atașați.

În cuvîntarea rostită cu acest prilej, ambasadorul R. P. Ungare și-a exprimat dorința de a contribui, prin activitatea sa, la lărgirea și adîncirea legăturilor de sinceră prietenie stabilite între cele două țări. Vorbind despre relațiile ungaro-române, tovarășul Béla Némety a arătat că încă în trecutul îndepărtat, cele două popoare au luptat umăr la umăr împotriva asupritorilor lor.

În continuare, tovarășul Béla Némety a declarat: „Purtăm recunoștință și dragoste glorioasei armate sovietice, care prin luptele sale eliberatoare au făcut posibil ca poporul nostru să scuture jugul fascist. A rămas adînc întipărită în inima poporului nostru amintirea soldaților romîni care, alături de eroii sovietici, și-au vărsat sîngele pentru libertatea patriei noastre, pentru viitorul fericit al poporului ungar.

După eliberarea noastră, a fost posibil ca în spiritul unei colaborări sincere, care și-a găsit întruchiparea în Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală încheiat în 1948, pe tărîm politic, economic și cultural să ne sprijinim într-o măsură tot mai mare, să colaborăm tot mai strîns. Din acest punct de vedere are o deosebită importanță acel strălucit exemplu de solidaritate în spiritul internaționalismului proletar — sprijinul neprecupețit moral și material acordat de R. P. Română, împreună cu Uniunea Sovietică și celelalte țări socialiste, imediat după înfrîngerea contrarevoluției din Ungaria.

Poporul ungar se bucură sincer de rezultatele mari pe care le-a dobîndit poporul frate romîn în decursul ultimilor ani în construirea socialismului și îi dorește din toată inima ca măreața sa activitate depusă în interesul înfloririi patriei sale să fie încununată de noi și mari succese".

În încheiere, ambasadorul R. P. Ungare a transmis Prezidiului Marii Adunări Naționale a R. P. Romîne salutul Consiliului Prezidențial al R.P. Ungare și, în numele poporului ungar, a urat noi succese poporului romîn, constructor al socialismului.

În răspunsul său, președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale, Ion Gheorghe Maurer, a mulțumit ambasadorului R. P. Ungare pentru cuvintele rostite la adresa R.P. Romîne și l-a rugat să transmită tovarășului Istvan Dobi, președintele Consiliului Prezidențial, Consiliului Prezidențial, guvernului R.P. Ungare și poporului ungar cele mai sincere urări de succes în opera de construire a socialismului din partea Prezidiului Marii Adunări Naționale, guvernului R.P. Romîne și întregului popor romîn.

În continuare, tovarășul I. Gh. Maurer a declarat: „În anii de după eliberarea țărilor noastre de sub jugul fascist, R.P. Română și R.P. Ungară au pus bazele trainice ale colaborării lor frățești multilaterale. La temelia acestei colaborări stă prietenia pe care au făurit-o popoarele noastre eliberate, stăpîne pe soarta lor, prietenie pentru care au luptat cei mai buni fii ai celor două popoare.

Relațiile de prietenie frățească și colaborare tovărășească statornicite între țările noastre și-au găsit expresia, în primul rînd, în Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală de la a cărui semnare se împlinesc la 24 ianuarie 12 ani, precum și în Declarația comună romîno-ungară adoptată cu ocazia vizitei din februarie 1958 a delegației de partid și guvernamentale a R. P. Ungare în R. P. Română.

Relațiile frățești de colaborare multilaterală și ajutor reciproc dintre Republica Populară Română și Republica Populară Ungară se dezvoltă necontenit în interesul popoarelor noastre și contribuie, în același timp, la întărirea lagărului socialist în frunte cu Uniunea Sovietică, la lupta pentru menținerea și consolidarea păcii în lumea întreagă".

Tovarășul I. Gh. Maurer a arătat în continuare că poporul romîn urmărește cu adîncă simpatie munca poporului frate ungar pentru traducerea în viață a mărețelor sarcini trasate de Congresul al VII-lea al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, pentru construirea socialismului în țara sa.

După ceremonia prezentării scrisorilor de acreditare, tovarășul Ion Gheorghe Maurer a avut cu tovarășul Béla Némety o convorbire cordială la care au asistat tovarășii Avram Bunaciu și Gheorghe Stoica.

★

Joi 14 ianuarie a.c., ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al R. P. Ungare, Béla Némety, însoțit de membrii ambasadei, a depus coroane de flori la Monumentul Eroilor Patriei și la Monumentul Eroilor Sovietici.

La solemnitate au participat reprezentanți ai Ministerului Afacerilor Externe și Ministerului Forțelor Armate.

Opera lui Eminescu tot mai larg răspîndită

Se împlinesc 110 ani de la nașterea celui mai mare poet romîn — Mihail Eminescu.

În condițiile revoluției culturale din țara noastră, răspîndirea creației eminesciene cunoaște o amploare ce nu putea fi măcar bănuită în trecut. De-a lungul întregii perioade de a stăpînirii burghezo-moșierești, Eminescu a fost editat în 115.000 de exemplare. Cifra apare derizorie, raportată la tirajele operei poetului editate în anii puterii populare. Numai în cursul unui deceniu (1949—1959), poeziile lui Eminescu au apărut într-un tiraj de aproximativ 700.000 de exemplare. În 80.000 de exemplare au fost editate în acești ani volume de versuri eminesciene în colecții destinate țărănimii muncitoare. Tirajul poeziilor apărute în colecția de masă „Biblioteca pentru toți" pînă în iunie 1959 atinge cifra de 260.000 de exemplare. În 1958 a apărut o ediție bibliofilă — cea mai completă ediție într-un singur volum a operei poetului — în 30.000 de exemplare. Zilele trecute, încă o ediție de masă, într-un tiraj de peste 50.000 exemplare, a văzut lumina tiparului, inaugurînd seria nouă a „Bibliotecii pentru toți".

De o tot mai largă răspîndire și prețuire se bucură creația lui Eminescu și dincolo de hotarele țării noastre. Versurile lui Eminescu sînt astăzi traduse în peste douăzeci de limbi.

O traducere excelentă este cea semnată de Maria Tereza Leon și Rafael Alberti, care, în 1958, au făcut să apară la Buenos Aires, în limba spaniolă, compactul volum **Poesias.** Remarcabile sînt traducerile în limba rusă pregătite de Iurii Kojevnikov, traducerile în maghiară semnate de Sékely Zoltán, Franyó Zoltán.

Informații

● Spectacolul prezentat joi seara pe scena Teatrului de Operă și Balet al R.P. Romîne a avut o dublă semnificație festivă: s-au împlinit 60 de ani de la premiera mondială a operei „Tosca" și a fost prezentat al 400-lea spectacol cu această operă pe prima scenă lirică a țării. La premiera operei „Tosca" pe scena Teatrului Constanzi din Roma, rolul titular l-a deținut cunoscuta cîntăreață romînă Hariclea Darclee, fapt care a contribuit mult la succesul spectacolului, după cum mărturisește în corespondența sa însuși compozitorul. Spectacolul de joi seara cu opera „Tosca" a avut în distribuție în rolurile principale pe artiștii emeriți Ana Tălmăceanu-Dinescu, Dinu Bădescu și Șerban Tasian. Conducerea muzicală a aparținut dirijorului Mihai Brediceanu.

● Dirijorul finlandez Tauno Hannikainen, apreciat de publicul nostru cu prilejul turneului întreprins acum 4 ani, a condus joi seara în sala Ateneului R.P. Romîne concertul orchestrei simfonice a Radioteleviziunii care a cuprins Concerto grosso în re minor de Haendel, Simfonia în do major „Jupiter" de Mozart, poemul simfonic „Till Eulenspiegel" de R. Strauss, poemul simfonic „Finlandia" de Sibelius și Rapsodia I-a în la major de George Enescu.

Concertul s-a bucurat de succes.

(Agerpres)

Inceputul bun nu scuză lipsurile

(Urmare din pag. I-a)

Muncitorii-elevi, cadrele didactice se întreabă, pe drept cuvînt, de ce oare Editura didactică întîrzie tipărirea unui atlas școlar accesibil și ieftin, atît de necesar elevilor care studiază în învățămîntul seral — și nu numai lor. Este de așteptat ca aceste cerințe justificate să fie grabnic satisfăcute.

În sprijinul viitorilor muncitori-elevi

Printre problemele care puteau căpăta o mai bună soluționare dacă exista din timp preocuparea cuvenită din partea sfatului popular regional și a organizațiilor de partid din întreprinderi este și cea a cuprinderii unui mare număr de tineri muncitori la cursurile de pregătire pentru probele de verificare, care vor avea loc la vară, în vederea admiterii în clasa a VIII-a. În condițiile în care industria și agricultura socialistă din regiune se dezvoltă cu pași repezi, apare evident faptul că organele de partid și de stat din regiune nu pot considera că și-au îndeplinit în bune condiții sarcinile, din moment ce aceste cursuri au început doar cu aproximativ 750 de muncitori. Comisiile de selecționare au datoria să-și continue activitatea și să îndrume spre învățămîntul seral un număr cît mai mare de tineri muncitori merituoși atît în producție, cît și în activitatea obștească, dornici să învețe. În același timp, sfaturile populare orășenești și raionale din regiune, conducerile școlilor au datoria să asigure pentru cursurile de pregătire condiții de activitate din cele mai bune, cadrele didactice cele mai bine pregătite.

A început, în aceste zile, o etapă nouă în studiul din acest an al muncitorilor-elevi. Cadrele didactice, organele de partid și de stat din regiune au dobîndit o experiență valoroasă în conducerea și îndrumarea învățămîntului seral de cultură generală. Tocmai de aceea ele pot să sprijine cu mai multă competență studiul muncitorilor care seară de seară păsesc pragul școlii. La rîndul lor, muncitorii-elevi sînt chemați să studieze sîrguincios, să răspundă prin progrese la învățătură grijii pe care le-o poartă partidul și guvernul. În regiunea Cluj, ca și în întreaga țară, sînt întrunite toate condițiile ca bilanțul celui de-al doilea trimestru în învățămîntul seral să fie și mai bogat.

TELEGRAME EXTERNE

Uriașul ecou internațional al noii inițiative de pace a U.R.S.S.

PARIS 14 (Agerpres).— Raportul prezentat de N. S. Hrușciov la sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S. a stîrnit un uriaș ecou în lumea întreagă. **Majoritatea agențiilor de presă au lăsat pe al doilea plan celelalte știri ale zilei, transmițînd aproape exclusiv pasaje ample din acest raport precum și primele comentarii din diferite capitale ale lumii.** În toate știrile și comentariile se scoate în evidență importanța propunerii cu privire la noua reducere a efectivului forțelor armate ale Uniunii Sovietice.

Corespondentul din Moscova al agenției France Presse scoate în evidență **impresia profundă produsă asupra diplomaților și observatorilor străini, prezenți la sesiunea Sovietului Suprem, de anunțarea acestei măsuri care,** scrie corespondentul, **„este echivalentă cu reducerea unei treimi din potențialul militar convențional al țării".**

Agenția France Presse relatează că la **Londra** anunțarea reducerii efectivelor armatei sovietice „a fost primită cu satisfacție", în timp ce agenția United Press International relatează că „observatorii diplomatici de la Londra consideră că reducerea forțelor armate convenționale ale Rusiei ar putea plasa Occidentul într-o situație dezavantajoasă la conferința de dezarmare care va începe la Geneva și la conferința la nivel înalt de la Paris". Și agenția Associated Press relevă că **„la numai două luni înainte de reluarea tratativelor de dezarmare de la Geneva și a conferinței la nivel înalt Occidentul este pus în fața unei situații inedite".**

La **Roma** propunerea lui N. S. Hrușciov de a se reduce cu 1.200.000 oameni forțele armate ale U.R.S.S. **„a provocat o vie senzație în cercurile politice italiene"** (A.F.P.).

La **Atena** raportul lui N. S. Hrușciov a produs de asemenea o uriașă impresie. Majoritatea ziarelor au apărut în ediții speciale ale căror titluri au scos în relief importanța pentru destinderea încordării internaționale a reducerii efectivului forțelor armate, hotărîtă de către guvernul U.R.S.S.

WASHINGTON 14 (Agerpres). — **Raportul prezentat de N. S. Hrușciov la sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S. a fost primit în capitala Statelor Unite ca un eveniment de o importanță politică primordială.** Această noutate, relatează agenția United Press International, **constituie obiectul unor discuții însuflețite în cercurile politice, diplomatice și militare din Washington.**

Agențiile americane de informații au difuzat imediat o expunere a principalelor puncte ale raportului, punînd accentul principal pe propunerea cu privire la dezarmare. „Singura problemă de pe ordinea de zi a sesiunii este dezarmarea, se spune în știrea agenției United Press International. **Cuvîntarea lui N. S. Hrușciov care a declarat că Rusia Sovietică va efectua o reducere a efectivului de trupe indiferent de hotărîrile pe care le va adopta conferința de la Geneva a celor 10 țări, este cel mai important eveniment al sesiunii".**

A. Wheaton, secretar adjunct al serviciului de presă al Casei Albe, a declarat că „în momentul de față" președintele Eisenhower nu are de făcut nici un comentariu la raportul lui N. S. Hrușciov.

Aprobarea fierbinte a oamenilor sovietici

MOSCOVA 14 (Agerpres). — TASS transmite:

Raportul prezentat de N. S. Hrușciov la sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S. este discutat cu un uriaș interes de oamenii sovietici.

În seara zilei de 14 ianuarie textul raportului a fost transmis din nou prin postul de radio Moscova. A apărut o ediție specială a ziarului „Izvestia" cuprinzînd textul integral al raportului care ocupă patru pagini.

În seara zilei de 14 ianuarie postul de televiziune din Moscova a transmis o emisiune specială; milioane de telespectatori l-au văzut și l-au auzit astfel pe N. S. Hrușciov prezentîndu-și istoricul raport la Kremlin.

Propunerea de a se reduce efectivul armatei aproape cu o treime s-a bucurat de aprobarea fierbinte a oamenilor sovietici. În secțiile uzinelor și în colhozuri, în aulele institutelor și în instituții — pretutindeni oamenii sovietici vorbesc cu mîndrie despre noua acțiune importantă a politicii externe de pace a U.R.S.S.

Muncitorii uzinei „Proletarul Roșu" — una din cele mai mari uzine din Moscova, au ascultat cu o uriașă atenție raportul lui N. S. Hrușciov transmis din Kremlin, salutîndu-l cu aclamații de aprobare și bucurie.

Oamenii sovietici subliniază că N. S. Hrușciov a exprimat aspirațiile cele mai arzătoare nu numai ale poporului său, ci și ale tuturor oamenilor cinstiți de pe pămînt.

De la Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S.

MOSCOVA 14 (Agerpres). — TASS La propunerea Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. a desființat Ministerul Afacerilor Interne al U.R.S.S. și a transmis funcțiile acestuia Ministerelor Afacerilor Interne ale republicilor unionale.

Conferința de la Geneva în problema încetării experiențelor nucleare

GENEVA 14 (Agerpres). — TASS La 13 ianuarie a avut loc o nouă ședință a conferinței celor trei puteri cu privire la încetarea experiențelor cu arma nucleară. Reprezentantul sovietic a propus să fie puse de acord problemele în legătură cu care delegația sovietică a făcut încă la 14 decembrie propuneri noi, mergînd în întîmpinarea poziției S.U.A. S-a aflat că delegația americană a urmărit tărăgănarea tratativelor. Ea a declarat că nu acceptă punerea de acord a articolelor tratatului și a problemelor nereglementate pînă nu vor fi înlăturate „dificultățile tehnice". Prin „dificultăți tehnice" ea înțelege divergențele de păreri între experții sovietici și americani în problema posibilității de a deosebi exploziile nucleare subterane de seismele naturale. Experții americani au încercat să dovedească că ar fi dificil sau chiar imposibil de deosebit exploziile nucleare subterane de cutremure și, prin urmare, că aceste explozii nu ar putea fi controlate.

Aceste afirmații ale experților americani urmăresc să justifice cererea Departamentului de Război al S.U.A. și a Comisiei americane pentru energia atomică de a se elimina din tratat problema exploziilor subterane cu arma nucleară. Acest lucru ar însemna de fapt reluarea experiențelor cu arma nucleară și intensificarea cursei în domeniul perfecționării tipurilor de arme atomice și nucleare existente și crearea unor noi tipuri de astfel de arme. Cercurile ziaristice de la Geneva califică poziția delegației americane ca o expresie evidentă a dorinței de a duce tratativele în impas.

„Vrem înțelegere, dezarmare, securitate!"

Marele miting de la Berlin

BERLIN 14 (Agerpres).— „Să fie puși în libertate luptătorii pentru pace! Să se pună capăt acțiunilor militariștilor și fasciștilor de la Bonn! Vrem înțelegere, dezarmare, securitate!" — aceste cereri au fost formulate la 13 ianuarie de mii de berlinezi din cele două sectoare ale orașului, intruniți în cadrul unui miting la „Friedrichstadtpalast", una din cele mai mari săli din Berlinul democrat. Printre participanții la miting se aflau fruntași de seamă ai mișcării pentru apărarea păcii din diferite țări, precum și reprezentanți ai partidelor democratice și organizațiilor de masă din R. D. Germană.

În fața asistenței au rostit cuvîntări: Grete Kuckhof, vicepreședinte al Consiliului german al luptătorilor pentru pace (R.D.G.), episcopul Miroslav Novak (Cehoslovacia), Arnold Zweig, laureat al Premiului Internațional Lenin „Pentru întărirea păcii între popoare" (R.D.G.), Jessie Street, membru al Consiliului Mondial al Păcii (Australia), Ivor Montagu, laureat al Premiului Internațional Lenin „Pentru întărirea păcii între popoare" (Anglia), Lucio Luzzatto, deputat în parlament din partea partidului socialist (Italia), și alții. Ei au subliniat necesitatea unirii cît mai strînse a oamenilor de bună credință, a tuturor partizanilor păcii în lupta împotriva unui nou război pustiitor.

În cuvîntările lor vorbitorii au cerut să se pună capăt rușinosului proces de la Düsseldorf, ale cărui victime sînt fii vrednici ai poporului german — luptători pentru pace și pentru destinderea încordării internaționale.

Vorbitorii au protestat de asemenea energic împotriva provocărilor fasciștilor și rasiștilor din Germania occidentală. Ei au subliniat că aceste provocări sînt o urmare a condițiilor care s-au creat în Republica Federală Germană, ale cărei cercuri guvernante acționează împotriva ideilor păcii și a înțelegerii.

Scurte știri

BRUXELLES. La întreprinderile metalurgice din regiunea Borinage au loc alegeri pentru organele conducătoare sindicale. Rezultatele definitive ale alegerilor din 13 întreprinderi din Borinage atestă uriașul succes obținut de sindicatul muncitorilor metalurgiști afiliat la Federația generală a muncii din Belgia. Acest sindicat a obținut 38 de mandate din 41, adică 92 la sută. Confederația sindicatelor creștine are doar trei mandate și va fi reprezentată în numai două întreprinderi.

LONDRA. La 13 ianuarie, secretarul partidului laburist Morgan Phillips, a anunțat în cadrul unei conferințe de presă că partidul laburist, ca răspuns la chemarea Confederației muncii din Uniunea Sud-africană, a hotărît să sprijine campania de boicotare a mărfurilor sud-africane în semn de protest împotriva politicii de discriminare rasială practicată de guvernul Uniunii Sud-africane. Conducerea partidului a chemat pe toți membrii partidului și sindicatelor ca în cursul lunii martie să nu cumpere nici un fel de mărfuri importate din Uniunea Sud-africană.

PNOM PENH. Ziarul cambodgian „Ekpheap" a publicat un editorial în care arată că în prezent poporul laoțian poate constata urmările nefaste ale politicii trădătoare a guvernanților laoțieni. Ziarul remarcă că, după preluarea puterii de către clica militară în Laos, persecutarea patrioților laoțieni continuă.

Singura cale justă care ar putea să asigure securitatea și progresul poporului laoțian — arată ziarul — este calea tratativelor cu reprezentanții partidului Neo Lao Hak Sat și restabilirea unității naționale. Vărsările de sînge din Laos, scrie ziarul, nu pot servi decît imperialiștilor și agenților lor.

DELHI. Rameșvari Nehru, președinta Comitetului indian de solidaritate cu țările Asiei și Africii fruntașă a vieții publice din India a dat publicității, în numele asociației o declarație în care este condamnată intenția guvernului francez de a efectua experiențe cu arma atomică în Sahara.

De ce și-a întrerupt ministrul forțelor terestre al S.U.A turneul de inspecție în Extremul Orient

WASHINGTON 14 (Agerpres). — Un purtător de cuvînt al Ministerului de Război al S.U.A. a anunțat corespondenților de presă că ministrul forțelor terestre, W. Brucker, și-a întrerupt turneul de inspecție pe care îl efectua la bazele militare ale S.U.A. din Extremul Orient, fiind rechemat la Washington. Agenția United Press International afirmă că plecarea pripită a lui Brucker de la Naha (Okinawa) „este pusă în legătură cu faptul că el va trebui să dea Congresului explicații privind declarațiile făcute cu prilejul vizitei în Taivan". Agențiile de presă au relatat că în cursul celor două zile, cît s-a aflat în Taivan, unde a avut convorbiri cu Ciankaișistii, Brucker, referindu-se la probleme militare privind insulele Quemoy și Matsu, s-a lansat în afirmații „care depășeau toate declarațiile făcute de alți reprezentanți oficiali americani" (Associated Press).

CINEMA

Patrie (10; 12,15; 14,30; 16,45; 19; 21,15): **Un meci neobișnuit;** București (matinee în continuare de la 9—13; 15; 17; 19; 21), Gh. Doja (10; 12; 15; 17; 19; 21), Alex. Sahia (10; 12; 15; 17; 19; 21): **Avalanșa;** Republica (9; 11,30; 14,30) 16,45; 19; 21,30), Fia cără (15,30; 18; 20,30). **Ceasul s-a oprit la miezul nopții;** Magheru (10; 12; 15; 17; 19; 21), I. C. Frimu (9,30; 11,45; 14,15; 16,30; 18,45; 21), Miorița (10; 12; 15; 17; 19; 21), Libertății (9; 11; 13; 15; 17; 19; 21): **Sabie și zar;** V. Alecsandri (10; 12,15; 14,45; 17; 19.15; 21,30): **Marile manevre;** Elena Pavel (10.15; 13; 15,45; 18,30; 21,15): **Oameni și lupi** (cinemascop); **Lumina** (matineo în continuare de la 9,30—14.45; 16,30; 18,30; 20,30), N. Bălcescu (11; 15,30; 18; 20,30): **Desigur, Nelly;** Central (10; 12; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30), Ilie Pintilie (15,30; 18; 20,30): **Mama vitregă;** Victoria (15;17; 19; 21) V. Roaită (10; 12; 15; 17; 19; 21): **Haiducii din Rio-Frio;** 13 Septembrie (15,30; 18; 20,30), Popular (15; 17; 19; 21): **Pe tărmuri îndepărtate;** Maxim Gorki (10,30; 12,45; 16; 18,15; 20,30). Coșbuc (15; 17; 19; 21): **Parinți și copii;** Timpuri Noi (rulează în continuare de la 10—21). Alex. Popov (rulează în continuare de la 10—21): **Program de filme documentare și de desene animate;** Tineretului (16; 18.15; 20,30): **Soarta unui om;** Înfrățirea între popoare (10,30; 15; 17; 19; 21), 1 Mai (9; 11; 13; 15; 17; 19; 21): **Liliț;** 8 Martie (14,30; 16,45; 19; 21,15): **Întîlnire cu viața;** Grivița (15; 17; 19; 21): **Nevasta mea cîntă;** Cultural (15,30; 18; 20,30) 16 Februarie (16; 18 15; 20,30); **Andreika;** Unirea (10; 12; 15; 17; 19; 21): **Cîntărețul mexican;** C. David (15; 17; 19; 21): **Fatima.** Munca (15; 17; 19; 21), M. Eminescu (15; 17; 19; 21): **S.O.S. în Cosmos;** Arta (16; 18,15; 20,30), Drumul Serii (10; 15; 17; 19; 21): **Mumu;** I. Vladimirescu (16; 18,15; 20,30), 30 Decembrie (16; 18,15; 20.30 — (cinemascop): **Poetul mării;** Donca Simo (11; 15,30; 18; 20,30): **Cartea junglei;** 8 Mai (15; 17; 19; 21): **Moralitatea d-nei Dulska;** Volga (15; 17; 19; 21): **Escadrila „Lilacul";** G. Bacovia (15; 17; 19; 21): **Vînătorii de tigri;** Olga Bancic (14,15; 16,30; 18,45; 21). **Teodora;** Aurel Vlaicu (15,30; 18; 20,30): **Undele eterne;** B. Delavrancea (11; 15,30; 17,45; 20): **Lady Hamilton.**

Recital de pian — Mariella Rădulescu — Sala Dalles (orele 20).

CUM VA FI VREMEA?

Pentru următoarele trei zile în țară: vremea umedă cu cerul mai mult acoperit. Precipitații locale sub formă de lapoviță și ninsoare vor cădea în toate regiunile țării. Vînt potrivit din sectorul nordic. Temperatura la început staționară, apoi în scădere către sfîrșitul intervalului. Minimele vor fi cuprinse între 0 și minus 12 grade, local mai coborîte în nordul țării, iar maximele între plus 2 la minus 8 grade.

Dezarmarea — calea spre consolidarea păcii și asigurarea prieteniei între popoare

Raportul prezentat de N. S. Hrușciov la sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S.

MOSCOVA 14 (Agerpres). — TASS transmite:

La 14 ianuarie ora 10 dimineața (ora Moscovei), la Kremlin, și-a început lucrările cea de-a IV-a sesiune a Sovietului Suprem al U.R.S.S. a celei de-a cincea legislaturi.

In Palatul mare al Kremlinului s-a deschis ședința Sovietului Uniunii. In același timp în Sala Teatrului din Kremlin a început ședința Sovietului Naționalităților.

Pe ordinea de zi a sesiunii actuale a Sovietului Suprem al U.R.S.S. figurează o singură problemă: „Dezarmarea — calea spre consolidarea păcii și asigurarea prieteniei între popoare".

In ședința comună a celor două camere ale Sovietului Suprem al U.R.S.S., care a început la orele 11 dimineața (ora Moscovei), N. S. Hrușciov, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., a prezentat raportul „Dezarmarea — calea spre consolidarea păcii și asigurarea prieteniei între popoare".

MOSCOVA. — TASS transmite raportul prezentat de N. S. Hrușciov la Sesiunea Sovietului Suprem al U.R.S.S.

Tovarăși deputați!

În raportul cu privire la situația internațională și politica externă a Uniunii Sovietice prezentat la sesiunea trecută a Sovietului Suprem al U.R.S.S. au fost expuse măsurile deosebit de importante ale guvernului sovietic avînd ca scop slăbirea încordării internaționale și consolidarea păcii.

Propunerile guvernului sovietic cu privire la dezarmarea generală și totală prezentate la Organizația Națiunilor Unite au fost întîmpinate cu o profundă satisfacție de popoarele tuturor țărilor lumii. Ideea dezarmării generale și totale a fost aprobată în unanimitate de Adunarea Generală a O.N.U.

Apelul adresat de Sovietul Suprem parlamentelor tuturor țărilor lumii a fost sprijinit de parlamentele și guvernele țărilor socialiste, de numeroși parlamentari din diferite state de pe toate continentele globului.

Promovînd cu consecvență politica externă de pace, călăuzit de principiul leninist al coexistenței pașnice a statelor cu orînduiri sociale diferite, guvernul sovietic înfăptuiește pas cu pas măsurile concrete expuse în propunerea cu privire la dezarmarea generală și totală

Consiliul de Miniștri și Comitetul Central al Partidului Comunist au hotărît să prezinte spre examinare actualei sesiuni a Sovietului Suprem noi propuneri concrete în legătură cu reducerea efectivului forțelor armate în țara noastră.

Înainte de a trece la expunerea acestor propuneri, îngăduiți-mi să mă opresc asupra unor probleme ale situației noastre interne, ale vieții internaționale și ale politicii externe a Uniunii Sovietice.

Un an de mari victorii în construirea comunismului

Tovarăși deputați! Anul 1959 care s-a încheiat de curînd va intra în istorie ca primul an al construirii desfășurate a societății comuniste în țara noastră. Transpunînd în viață mărețul program de construire a comunismului adoptat de Congresul al XXI-lea al P.C.U.S., poporul Uniunii Sovietice au obținut noi succese remarcabile în dezvoltarea forțelor de producție ale țării, în crearea bazei tehnice materiale a comunismului, în ridicarea bunăstării și nivelului cultural al oamenilor muncii. Anul care a trecut a fost un an în care s-a întărit și mai mult orînduirea socială și de stat sovietică, s-a dezvoltat continuu democrația socialistă, a crescut rolul organizatoric și educativ al partidului comunist. Acesta a fost un an de noi succese ale politicii noastre externe îndreptată spre menținerea și consolidarea păcii în întreaga lume, spre slăbirea încordării în relațiile internaționale și spre o și mai mare întărire a sistemului mondial socialist.

Oamenii sovietici, prietenii noștri de peste hotare, toți cei capabili să aprecieze cu luciditate evenimentele, consideră pe bună dreptate că anul 1959 a adus noi mari victorii în construirea comunismului.

El a deschis perspective largi și luminoase soluționării principalelor probleme internaționale, de mare însemnătate pentru întărirea păcii.

Înțelepciunea populară spune că un lucru bine început este pe jumătate făcut. **Noi am început cu bine septenalul nostru.**

Pe întreg cuprinsul țării s-a desfășurat larg întrecerea socialistă pentru îndeplinirea înainte de termen a planului septenal. Rezultatele muncii întregului popor sînt minunate. **Producția industrială a sporit în decurs de un an cu peste 11 la sută în loc de 7,7 la sută, cum prevedea planul. S-a obținut peste plan o producție în valoare de aproape 50 miliarde ruble. Pentru a ne imagina mai clar importanța acestui succes, trebuie să spun că întreaga producție industrială a Rusiei prerevoluționare, socotită în prețuri actuale, avea o valoare mai mică decît această sumă.**

În dezvoltarea economiei noastre s-a aplicat ca și înainte, neabătut, linia leninistă de dezvoltare cu precădere a industriei grele. Producția mijloacelor de producție a sporit în decurs de un an cu 12 la sută față de 8,1 la sută cît prevedea planul. A crescut considerabil producția metalelor feroase și neferoase, de cărbune, petrol, gaze, energie electrică, chimicale, materiale de construcții, mașini și utilaje. Așa, de pildă, **planul prevedea ca producția de oțel să sporească cu 4,1 milioane tone în comparație cu anul 1958, în realitate însă producția de oțel a sporit cu 5.000.000 tone. Se prevedea ca extracția de cărbune să fie sporită cu 6,1 milioane tone și s-a extras cu 10,4 milioane tone mai mult. Se prevedea să se obțină cu 14,5 milioane tone mai mult petrol, iar sporul real în decurs de un an a fost de 16,3 milioane tone. Producția de energie electrică a sporit în comparație cu anul trecut cu 28,6 miliarde kWh, față de 22,4 miliarde kWh prevăzuți în plan. Producția de hîrtie a fost cu 91.000 tone mai mare decît anul trecut.**

La alcătuirea planului septenal am pornit de la premisa să nu creăm o supraîncordare în îndeplinirea lui, să nu încătușăm inițiativa consiliilor economiei naționale, întreprinderilor, organizațiilor de partid, sindicale și altor organizații obștești, a maselor largi populare de oameni ai muncii în căutarea de rezerve, în folosirea mai bună a capacităților de producție, în sporirea productivității muncii sociale, în lupta lor pentru depășirea sarcinilor planului septenal. Și aceste calcule s-au adeverit întrutotul. **Viața confirmă că planul septenal va fi îndeplinit înainte de termen, iar indicii lui vor fi depășiți considerabil.**

Se dezvoltă cu succes industriile ușoară și alimentară. S-au produs mai mult decît în anul 1958 țesături cu 346.000.000 m.p., tricotaje — cu 44.000.000 bucăți, încălțăminte de piele — cu 33.000.000 perechi, zahăr — cu 576.000 tone. În ansamblu, potrivit planului, industria producătoare de bunuri de consum urma să crească cu 6,6 la sută, dar în realitate ea a crescut cu 10,3 la sută.

Victoriile obținute de oamenii muncii din agricultură sînt un prilej de bucurie și mîndrie legitimă pentru întregul popor. Recenta plenară a Comitetului Central al partidului comunist a dezbătut rezultatele dezvoltării agriculturii în primul an al septenalului și a trasat măsuri în vederea avintului continuu al tuturor ramurilor ei importante. În urma secetei, într-o serie de regiuni ale țării recolta globală de culturi cerealiere a fost în anul 1959 mai mică decît în 1958 — an record în ceea ce privește producția la hectar. Cu toate acestea statul a achiziționat 2.846.000.000 puduri cereale, ceea ce satisface necesitățile populației și celelalte nevoi ale statului. În balanța cerealieră a țării a avut un rol deosebit de important valorificarea regiunilor pămînturilor înțelenite și virgine. În 1959 s-au achiziționat din aceste regiuni 1.693.000.000 puduri cereale, — cu peste 1.000.000.000 puduri mai mult decît se producea aici pînă la valorificarea pămînturilor înțelenite și virgine. Mari succese au fost obținute în anul 1959 în producția de bumbac.

Succese mari s-au înregistrat în creșterea animalelor. În 1959 s-au achiziționat mai mult decît în 1958: vite și păsări — cu 1,9 milioane tone, lapte — cu 2,9 milioane tone, ouă — cu 1,1 miliarde bucăți și lînă — cu 38.000 tone. Dacă facem o comparație cu 1953, s-a achiziționat mai mult: carne — de 2,1 ori, lapte — aproape de 2,4 ori, ouă — de 2,2 ori și lînă — de 1,8 ori.

Odată cu creșterea producției globale și a producției marfă a sporit și efectivul șeptelului. În sovhozuri și colhozuri efectivul de vite cornute mari a sporit cu 18 la sută, dintre care vaci cu 14 la sută, efectivul de porcine a sporit cu 17 la sută, de oi — cu 6 la sută, de păsări — cu 26 la sută.

Înfăptuirea Hotărîrilor Congresului al XXI-lea al P.C.U.S. și a măsurilor trasate de recenta plenară a C.C. va asigura un avînt și mai mare al tuturor ramurilor agriculturii și crearea unei abundențe de produse agricole în țară.

A început înfăptuirea grandiosului program de construcții capitale prevăzut de planul septenal. Anul trecut au fost date în exploatare peste 1.000 de noi mari întreprinderi industriale de stat și au fost puse în funcțiune noi capacități de producție prin modernizarea, extinderea și reutilarea tehnică a întreprinderilor aflate în funcțiune. Volumul investițiilor făcute de organizațiile de stat și cooperatiste, fără a socoti investițiile făcute de colhozuri, s-au cifrat la 275 miliarde ruble — cu 30 miliarde ruble mai mult decît în anul 1958.

Pentru a îndeplini acest program de lucrări, au fost necesare mari acumulări, iar acestea depind, în primul rînd, de creșterea productivității muncii, reducerea prețului de cost, ridicarea rentabilității întreprinderilor. Și în această privință sarcinile septenalului sînt pe cale de a fi depășite. Planul pe anul 1959 prevedea sporirea productivității muncii în industrie cu 5,4 la sută și în construcții cu 8 la sută. În realitate, **productivitatea muncii a sporit cu 7,4 la sută în industrie și cu 9 la sută în construcții. A fost depășit planul de reducere a prețului de cost al producției industriale.**

Numai economiile realizate peste plan din reducerea prețului de cost al producției au însumat peste 10 miliarde ruble. Datorită creșterii producției și reducerii prețului de cost al producției, industria țării a realizat beneficii cu peste 20 la sută mai mari decît în anul precedent și mult mai mari decît prevedea planul. Creșterea beneficiilor în economia socialistă constituie o chestiune importantă, căci la noi beneficiile nu merg în buzunarele monopoliștilor, ci în folosul întregului popor, pentru binele societății.

Una din sarcinile cele mai importante ale planului septenal este asigurarea creșterii neîncetate a nivelului de trai al oamenilor muncii. Venitul național de a cărui sporire depinde, în primul rînd, bunăstarea materială a poporului într-o țară socialistă, **a crescut în anul 1959 în comparație cu anul precedent cu 8 la sută, adică aproximativ cu 100 miliarde ruble.**

În anul 1959, Partidul Comunist și guvernul sovietic au înfăptuit o serie de măsuri importante în vederea ridicării bunăstării materiale a poporului și a îmbunătățirii condițiilor sale de viață. **La sfîrșitul anului trecut peste 13 milioane muncitori și funcționari beneficiau de ziua de muncă redusă de șapte ore și de șase ore, iar la sfîrșitul acestui an se va desăvîrși trecerea la ziua de muncă redusă pentru toți muncitorii și funcționarii din țară.** Spre deosebire de țările capitaliste unde reducerea zilei de lucru și a săptămînii de lucru duce la reducerea salariilor muncitorilor și funcționarilor, la noi, prin reducerea zilei de lucru salariul nu numai că nu scade, dar, într-o serie de ramuri ale industriei el s-a ridicat substanțial, îndeosebi pentru muncitorii și funcționarii cu salarii mici.

Se știe că satisfacerea nevoilor materiale și culturale ale oamenilor sovietici se realizează nu numai prin salariul direct și prin retribuirea muncii în colhozuri, ci că la noi există și o altă cale de ridicare a bunăstării poporului, prin deservirea socială a oamenilor muncii, cale posibilă numai în societatea socialistă. Cheltuielile statului pentru plățile în cadrul asigurărilor sociale, pentru pensii, burse, pentru învățămîntul gratuit și asistență medicală, precum și pentru alte forme de deservire socială au crescut de la 215 miliarde ruble în anul 1953, la 230 miliarde ruble în anul 1959.

În anul care a trecut s-au construit case de locuit, cu o suprafață totală de peste 80.000.000 m.p. sau peste 2.200.000 apartamente confortabile. În afară de aceasta, pentru colhoznici și intelectualitatea de la sate s-au construit aproximativ 850.000 de case de locuit. Aceasta înseamnă că sarcina de a lichida lipsa de locuințe, sarcină trasată de Partidul Comunist și de guvernul sovietic, se îndeplinește cu succes.

Pe baza creșterii producției industriei ușoare și alimentare și a agriculturii, continuă să crească consumul popular. În decurs de un an populația a cumpărat prin rețeaua comercială de stat și cooperatist cu 8 la sută mai multe mărfuri, a crescut considerabil vînzarea către populație de alimente, încălțăminte, îmbrăcăminte, bunuri de uz cultural-social.

Ridicarea necontenită a bunăstării materiale a oamenilor muncii, îmbunătățirea ocrotirii sănătății și a asistenței medicale au o influență favorabilă asupra sporirii populației țării. **În decurs de un an populația Uniunii Sovietice a crescut cu 3.660.000 locuitori și la începutul anului 1960 se cifrează la peste 212.000.000 locuitori.**

Întreaga lume recunoaște realizările remarcabile ale Uniunii Sovietice în domeniul învățămîntului public, dezvoltării științei și culturii. În urma recensămîntului populației efectuat anul trecut au fost obținute date interesante. În țară există: 13,4 milioane oameni cu studii superioare, cu studii superioare incomplecte și cu studii medii de specialitate; 45,3 milioane oameni care au absolvit școala medie completă și școala de șapte ani. În timp ce în anul 1939 la fiecare o mie de locuitori existau 6 cu studii superioare terminate și 77 cu studii medii, în anul 1959 existau 18 persoane cu studii superioare terminate și 263 persoane cu studii medii. Este îmbucurător de subliniat că în rîndurile persoanelor cu studii superioare, femeile sînt în proporție de 49 la sută, iar cu studii medii — de 53 la sută.

A sporit considerabil numărul persoanelor cu studii superioare și medii în republici în trecut rămase în urmă. Astfel, de pildă, în ultimii 20 de ani în R.S.S. Uzbekă numărul persoanelor cu studii superioare la fiecare mie de locuitori a sporit de la 3 la 13, iar cu studii medii — de la 39 la 234 persoane; în R.S.S. Kazahă — cu studii superioare de la 5 la 12 și cu studii medii de la 60 la 239 persoane; în R.S.S. Tadjikă — de la 2 la 10 persoane și de la 27 la 214 persoane; în R.S.S. Turkmenă — de la 3 la 13 persoane și de la 46 la 256 persoane; în R.S.S. Azerbaidjană — de la 7 la 21 și de la 73 la 261; în R.S.S. Bielorusă la mia de locuitori numărul persoanelor cu studii superioare a crescut de la 4 la 12 și cel al persoanelor cu studii medii — de la 67 la 225. Aceste cifre ilustrează în mod grăitor dezvoltarea culturii, creșterea cadrelor naționale în republicile sovietice socialiste, triumful politicii naționale leniniste.

Partidul comunist și statul sovietic acordă o mare atenție pregătirii cadrelor cu înaltă calificare pentru toate ramurile economiei naționale, științei și culturii. **In instituțiile de învățămînt superior din U.R.S.S. învață aproape de patru ori mai mulți studenți decît în Anglia, Franța, Republica Federală Germană și Italia luate la un loc. Sub raportul numărului de ingineri absolvenți, U.R.S.S. a întrecut de mult Statele Unite ale Americii; în 1958 în U.R.S.S. au absolvit 94.000 de ingineri, iar în S.U.A. numai 35.000.** Numărul lucrătorilor științifici depășește în U.R.S.S. 300.000, adică este de 30 de ori mai mare decît în Rusia prerevoluționară.

Socialismul deschide maselor populare calea spre învățămînt, spre cultură, și în aceasta constă unul din marile sale avantaje față de capitalism. Vastul sistem al învățămîntului public gratuit, de la școala elementară la cea superioară, posibil numai în condiții socialiste, constituie în țara noastră o bază bună pentru progresul tehnic și înflorirea științei, cu ale cărei realizări se mîndrește în mod legitim poporul sovietic.

Noi și mărețe fapte eroice ale oamenilor de știință sovietici, care au croit drumul spre Cosmos, spre cunoașterea enigmelor lui în folosul întregii omeniri, fapte recunoscute în lumea întreagă, au marcat anul 1959.

Racheta lansată anul trecut de Uniunea Sovietică în direcția Lunii a devenit prima planetă artificială a sistemului solar, a doua rachetă sovietică a atins pentru prima oară în istoria lumii suprafața corpului ceresc cel mai apropiat de noi și a dus în Lună fanionul de stat al statului nostru, cea de-a treia rachetă sovietică a permis fotografierea acelei părți a Lunii care este invizibilă de pe Pămînt. Aceste realizări deschid o nouă eră în știința și tehnica mondială.

Anul trecut a fost dat în exploatare primul spărgător de gheață atomic din lume „Lenin" care creează vaselor noastre largi posibilități pentru navigația nestingherită în Arctica în tot cursul anului. Opinia publică mondială consideră spărgătorul de gheață „Lenin", întocmai ca și centralele noastre atomo-electrice, și utilizarea elementelor radioactive în medicină, pilde grăitoare ale folosirii energiei atomice de către Uniunea Sovietică în scopuri pașnice.

Poporul sovietic a depus mari eforturi pentru a-și crea o industrie proprie de prim rang — temelia temeliilor economiei naționale.

Luptînd pentru realizarea acestui țel, poporul s-a lipsit uneori de lucruri de primă necesitate, n-a șovăit în fața nici unui fel de greutăți, n-a precupețit eforturile. Talentatul poet rus V. Briusov scria: „Muncește pînă la sudoarea fierbinte, muncește, fără a drămui — în muncă pămîntul întreaga fericire-și va găsi". Așa a muncit poporul sovietic. Acum, toți constată rezultatele uluitoare ale muncii eroice a oamenilor sovietici. **Țara noastră dispune astăzi de o puternică bază tehnică de producție și de cadre excelente de oameni de știință, specialiști și muncitori cu înaltă calificare pentru dezvoltarea tuturor ramurilor industriei moderne pe baza tehnicii înaintate.**

Uniunea Sovietică este prima care a început și care dezvoltă cu succes construcția de centrale atomo-electrice în scopuri pașnice. Sînt îndeobște cunoscute succesele noastre în domeniul construcției de avioane intercontinentale pentru pasageri. Piloți sovietici au stabilit în ultimul timp o serie de noi recorduri mondiale de viteză și altitudine. **În domeniul proiectării și producției în serie de rachete balistice intercontinentale de diferite tipuri am lăsat în urmă celelalte țări cu cîțiva ani.** În actualele condiții are o mare însemnătate tehnica electronică și producția de mașini complexe de calcul și de comandă. În acest domeniu avem realizări considerabile și s-au creat largi posibilități pentru asigurarea progresului continuu și rapid în acest domeniu de cea mai mare importanță al tehnicii moderne.

Datorită traducerii în viață a sarcinii trasate de partid de a accelera progresul tehnic în toate ramurile economiei naționale, în industrie și construcții se folosesc pe o scară considerabil mai mare metodele de producție în flux, a fost ridicat nivelul de mecanizare a lucrărilor deosebit de grele și care necesită un mare volum de muncă. Se înfăptuiește pe scară largă automatizarea multor operații de producție în întreprinderile industriale, în industria construcțiilor și în transporturi. **La noi există în prezent toate condițiile pentru a rezolva în mod practic problemele trecerii de la automatizarea anumitor operații de producție la crearea de procese tehnologice, secții și întreprinderi complect automatizate, iar cu timpul pentru trecerea întregii industrii la producția și conducerea automatizată a proceselor de producție.**

În timp ce în țările capitaliste automatizarea producției face să crească șomajul și în felul acesta aduce lipsuri și nenorociri oamenilor muncii, în condițiile economiei socialiste automatizarea deschide posibilități nelimitate pentru ridicarea productivității muncii sociale și sporirea bogăției poporului, odată cu o nemaiîntîlnită ușurare a condițiilor de muncă ale muncitorilor și funcționarilor și cu reducerea zilei de muncă.

Înaintarea rapidă a Uniunii Sovietice pe calea dezvoltării economice și a progresului tehnic nu poate fi în prezent tăgăduită nici de cei mai înverșunați adversari ai socialismului. În prezent, nici ei nu pot contesta succesele remarcabile obținute de țara noastră în dezvoltarea economiei, științei și tehnicii.

Indicii dezvoltării industriei și agriculturii noastre în ultimii ani arată că se înfăptuiește cu succes sarcina trasată de partid — de a ajunge din urmă și a depăși Statele Unite ale Americii în ce privește producția pe cap de locuitor.

Iată datele comparative privitoare la creșterea producției industriale a U.R.S.S. și S.U.A. pe anul 1959 în procente față de anul 1953:

U. R. S. S.		S. U. A.	
Întreaga prod. industr.	Creștere cu 90%	Creștere cu	11%
Producția calculată pe cap de locuitor	„ „ 71%	„ „	0,3%
Fontă	„ „ 57%	Scădere cu	16%
Oțel	„ „ 57%	„ „	16%
Cărbune	„ „ 58%	„ „	12%
Petrol	„ „ 145%	Creștere cu	9%
Energie electrică	„ „ 97%	„ „	56%
Ciment	„ „ 143%	„ „	24%

Din aceste date reiese că în ultimii șase ani, ca și în întreaga perioadă a puterii sovietice, țara noastră este mult superioară Statelor Unite ale Americii în ceea ce privește ritmul dezvoltării industriale.

După cum s-a subliniat la plenara din decembrie a C.C. al P.C.U.S., Uniunea Sovietică a înregistrat mari succese în dezvoltarea agriculturii. **Este cît se poate de semnificativ că în 1959 țara noastră a produs mai mult unt pe cap de locuitor decît s-a produs în S.U.A. De mai bine de un an U.R.S.S. întrece S.U.A. în ceea ce privește volumul global al producției de lapte.** În ceea ce privește carnea, deși în ultimii ani am făcut progrese considerabile, mai rămînem încă în urmă față de S.U.A. de 2,4 ori în producția de carne pe cap de locuitor. Succesele obținute în ultimul an în dezvoltarea creșterii animalelor, întărirea bazei furajere, angajamentele socialiste luate de oamenii muncii din agricultură ne dau convingerea fermă că în anii următori vom depăși S.U.A. și în ceea ce privește producția de carne.

Rezultatele remarcabile ale primului an al septenalului se datoresc în primul rînd eroicii clase muncitoare, țărănimii colhoznice și intelectualității sovietice. Prin munca lor oamenii sovietici ridică noi uzine și fabrici, locuințe și școli, pun în funcțiune mijloace tehnice puternice, extrag cărbune și țiței, produc oțel, creează mașini de prim rang, obțin recolte bogate, sporesc producția animalieră, deschid căi noi în știință și tehnică. Grandioasele perspective pe care le-a deschis prin hotărîrile sale Congresul al XXI-lea al P.C.U.S. au însuflețit pe oamenii muncii din țara noastră la noi fapte eroice în muncă.

În uzine, fabrici, mine, pe șantiere, în colhozuri și sovhozuri, în regiunile economice se desfășoară larg întrecerea socialistă pentru îndeplinirea înainte de termen a sarcinilor septenalului. În cursul acestei întreceri s-au evidențiat mii de inițiatori glorioși ai unor metode înaintate de producție, organizatori ai brigăzilor muncii comuniste.

Călăuzindu-se după hotărîrile Congresului al XXI-lea al P.C.U.S., partidul și guvernul înfăptuiesc consecvent măsuri în vederea dezvoltării continue a democrației socialiste, a atragerii maselor celor mai largi de oameni ai muncii la conducerea construcției de stat, economice și culturale. Extinderea drepturilor republicilor unionale, organelor locale și organizațiilor obștești, reorganizarea conducerii industriei și construcțiilor încep să dea roade bogate. Crește avîntul politic și în muncă al maselor, se dezvoltă inițiativa lor creatoare.

Funcțiile statului încep să fie îndeplinite într-o măsură tot mai mare de organizații obștești, sporește rolul opiniei publice în rezolvarea sarcinilor construcției economice și culturale, în întărirea ordinei de drept socialiste. Acest lucru este demonstrat printre altele de faptul că recent Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. și Comitetul Central al partidului au adoptat hotărîrea de a desființa Ministerul Afacerilor Interne al U.R.S.S. și de a transmite toate problemele de resortul acestui minister republicilor, organelor locale ale puterii. Acest lucru s-a făcut nu numai în scopul reducerii și ieftinirii aparatului de stat, ci mai cu seamă în interesul dezvoltării continue a democrației socialiste, sporirii rolului opiniei publice în lupta împotriva încălcării ordinei de drept, în interesul acordării de drepturi mai mari organelor locale.

Inițiativa creatoare, puternicul avînt în muncă al clasei muncitoare, al țărănimii colhoznice și intelectualității sovietice sînt o chezășie sigură că mărețele sarcini ale planului septenal vor fi îndeplinite înainte de termen.

N. S. Hrușciov expunînd raportul la sesiunea Sovietului Suprem. (Telefoto: TASS-Agerpres).

Înțelegînd că în lumea contemporană, în condițiile existenței a două sisteme sociale, nu este posibil să nu ții seama de existența lor, noi am pornit și pornim de la necesitatea coexistenței pașnice a statelor cu orînduiri sociale diferite. Aceasta este singura alternativă rațională în epoca noastră. Ea corespunde dorinței ferme a popoarelor de a trăi în pace, de a-și consacra forțele și energia creării unei vieți mai bune, mai luminoase.

Coexistența pașnică înseamnă renunțarea la război ca mijloc de rezolvare a litigiilor internaționale, înseamnă respectarea de către toate statele a principiului egalității în drepturi, a independenței și suveranității naționale, a neamestecului în treburile interne ale altor state, înseamnă colaborare economică și culturală pe baza avantajului reciproc și a respectării depline de către fiecare stat a obligațiilor asumate în baza acordurilor internaționale.

Coexistența pașnică înseamnă că problemele litigioase dintre state trebuie rezolvate nu prin război, nu prin amenințări reciproce, ci prin tratative pe cale pașnică, pe baza unor concesii reciproce, ținînd seama de propunerile echitabile ale părților.

Coexistența pașnică înseamnă că statele, indiferent de deosebirile dintre sistemele lor sociale, trebuie să dea dovadă de bunăvoință, să caute ceea ce le unește, să învețe să asculte părerea partenerului, să fie dispuse să examineze propunerile lui.

Coexistența pașnică înseamnă că statele trebuie să se întreacă pe tărîmul economiei, să demonstreze pe această cale superioritatea sistemului lor social, să folosească în acest scop rezultatele cucerite de știință și tehnică.

Coexistența pașnică înseamnă că statele trebuie să se întreacă pe tărîmul culturii, să folosească în acest scop avantajele pe care le oferă fiecăruia dintre ele dezvoltarea culturii naționale.

Coexistența pașnică înseamnă că statele trebuie să se întreacă în domeniul ajutorării țărilor rămase în urmă din punct de vedere economic și cultural, să folosească în acest scop avantajele pe care le oferă sistemul lor social.

Coexistența pașnică înseamnă că statele trebuie să se întreacă în domeniul asigurării drepturilor și libertăților democratice ale cetățenilor

Continuarea raportului prezentat de N.S.Hrușciov

(Urmare din pag. III-a)

Delegația a primit de asemenea din partea regelui și guvernului Nepalului invitația amabilă de a vizita această țară, invitație care a fost acceptată cu satisfacție.

Socotim că aceste vizite vor contribui la întărirea relațiilor de prietenie între popoarele Uniunii Sovietice și Indiei, între popoarele Uniunii Sovietice și Nepalului, vor contribui la întărirea păcii în întreaga lume.

După cum știți, în curînd va avea loc vizita mea în Indonezia, unde plec la invitația lui Sukarno, președinte și prim-ministru al Republicii Indoneziа.

Ne punem mari speranțe în această călătorie, deoarece țările noastre au multe probleme comune, care ne unesc. Acestea sînt problemele luptei pentru întărirea continuă a păcii, ale luptei împotriva dominației colonialiștilor, problemele întăririi continue a independenței economice și politice a statelor care și-au dobîndit libertatea și independența.

Noi am primit o invitație din partea primului ministru al Indiei, Nehru, ca în drum spre Indonezia, să vizităm India. Am acceptat cu plăcere această invitație, deoarece considerăm că întîlnirile cu d-l Nehru și cu alți conducători ai statului indian vor fi de folos păcii și întăririi relațiilor de prietenie dintre țările noastre. Se dezvoltă și se întăresc bunele relații dintre popoarele Uniunii Sovietice și Indiei. Între mine și d-l Nehru s-au stabilit relații personale foarte bune. Vizita, noile întîlniri, schimbul de păreri vor contribui la consolidarea păcii în întreaga lume.

Guvernul sovietic a primit de asemenea o invitație din partea majestății sale regele Afganistanului, Zahir Șah, și din partea guvernului să vizitez și Afganistanul în cadrul apropiatei călătorii. Am primit cu satisfacție această invitație. Intenționez să mă opresc la Kabul pentru a avea un schimb de păreri cu regele și cu guvernul Afganistanului — vecinul nostru nemijlocit cu care am s'abilit și dezvoltăm cu succes relații de prietenie.

S-a primit o invitație din partea guvernului Uniunii Birmane de a vizita Birmania cu prilejul călătoriei în Indonezia. Voi fi bucuros să mă folosesc de aceas'ă amabilă invitație și să vizitez din nou această țară. Cred că vizita în Birmania, schimbul de păreri cu conducătorii guvernului ei vor fi utile pentru dezvoltarea continuă a relațiilor bune sovieto- birmane, pentru consolidarea cauzei păcii.

Ne pregătim de asemenea în vederea întîlnirii cu președintele Republicii Italia, Gronchi, care va veni în februarie în vizită în Uniunea Sovietică.

Sperăm că întîlnirile și convorbirile cu președintele Republicii Italia vor sluji cauzei îmbunătățirii relațiilor dintre Italia și Uniunea Sovietică și apropierii între popoarele țărilor noastre, ceea ce de asemenea va contribui la consolidarea cauzei păcii.

În ultima vreme în viața internațională se manifestă tendințe favorabile destinderii încordării. Totodată, nu se poate trece cu vederea că în cele mai mari țări din Occident, și în primul rînd în țările membre ale N.A.T.O., mai continuă să acționeze forțe influente cărora nu le este pe plac dezghețul în relațiile dintre state, nici contactele personale dintre conducătorii de stat din Est și Vest. Setea de cîștig împinge anumite cercuri imperialiste la continuarea cursei înarmărilor și la menținerea stării „războiului rece". Aceste cercuri sînt destul de influente și în anumite condiții ele pot aduce prejudicii cauzei slăbirii încordării internaționale.

Oamenii politici care și-au legat interesele de politica cursei înarmărilor se tem de o slăbire a încordării internaționale și nu acceptă nici măcar ideea că destinderea poate deveni un fapt.

Ne putem referi, de exemplu, la declarațiile cunoscutului miliardar american Rockefeller, guvernatorul statului New York, la cele ale lui Truman, fost președinte al S.U.A., și Acheson, fost secretar de stat. Această treime, de altfel nu numai ea, se situează în problemele internaționale pe poziții extrem de îndepărtate de cele care s-au oglindit în comunicatul sovieto-american adoptat la Camp David. Asemenea declarații constituie mostre caracteristice de „război rece". Aceasta se poate desigur explica într-o oarecare măsură prin faptul că Truman este un fost președinte, Acheson este fostul său secretar de stat și acești doi „foști" nu se pot dezice nicidecum de fosta politică, astăzi falimentară, „de pe poziții de forță", de politica „reținerii" și „respingerii", de politica „în pragul războiului".

Alte personalități care se străduiesc să obțină influență în viața politică a Statelor Unite încearcă să meargă pe urmele lui Truman și Acheson. Cui nu-i este limpede că repetarea arhicunoscutelor refrene ale politicii „războiului rece" nu promite nimic bun?

Adepții „războiului rece" își exersează vocile, luînd cuvîntul cînd într-un loc, cînd în altul. În declarațiile lor, ei o țin într-una pe vechea notă a „războiului rece", căutînd să intimideze prin „primejdia comunismului". Dar demult le este tuturor lehamite de această notă falsă și ea irită pe oamenii care vor pace.

Schimbarea stării de spirit a opiniei publice din S.U.A. s-a văzut, în special, în cursul recentei călătorii întreprinse prin țară de N. Rockefeller în scopuri electorale. În cuvîntările rostite în fața alegătorilor, el a încercat, în contradicție cu încălzirea climatului internațional, să intensifice din nou suflul „războiului rece", să se întoarcă la vremurile cele mai rele, cînd relațiile dintre state erau extrem de încordate. Ce s-a întîmplat? A ieșit la iveală că această notă stridentă nu a plăcut nici chiar acelor americani care de obicei vin să asculte pe astfel de miliardari și adoratori ai „războiului rece", ca Rockefeller.

Rockefeller a vrut, în mod vădit, să pătrundă în Casa Albă pe calul „războiului rece" pentru a gusta din confortul fotoliului prezidențial. Dar acest cal a început să se poticnească și Rockefeller și-a dat seama că el nu va duce la țintă și că în prezent nu poți intra la Casa Albă pe acest cal. De aceea, el a declarat din vreme că a hotărît să nu-și prezinte candidatura pentru postul de președinte. O asemenea acțiune poate fi însă doar o manevră.

Aceasta, desigur, nu înseamnă renunțarea la „războiul rece", nu denotă dorința de a depune armele și de a-și îndrepta eforturile în direcția colaborării internaționale. Este limpede că imperialiștii vor încerca din nou să regrupeze forțele adepților „războiului rece". **Oamenii iubitori de pace trebuie să fie vigilenți și să nu slăbească lupta pentru întărirea păcii. Trebuie să fie demascați cu și mai multă hotărîre cei care caută să mențină încordarea internațională, cursa înarmărilor, care vor să-și întemeieze bunăstarea personală și cariera pe primejdia de neînchipuit pe care o implică pentru omenire o asemenea politică.**

Este greu de crezut că în S.U.A. mai există cineva care să nu-și dea seama de consecințele catastrofale pe care le-ar avea un nou război mondial. Nici milioane și nici chiar miliarde de dolari nu-i vor putea asigura pe agresori împotriva înfrîngerii, dacă vor dezlănțui un nou război.

Cercurile din S.U.A. și din alte țări ale N.A.T.O. care acționează astăzi pentru continuarea „războiului rece" sînt prinse în plasa contradicțiilor generate tot de politica „războiului rece". Pe de o parte, aceste cercuri sînt interesate în cursa înarmărilor, întrucît aceasta le aduce profituri, iar pe de altă parte, ele nu pot să nu înțeleagă că cursa înarmărilor agravează pericolul de război, iar vîlvătăile războiului vor înghiți tot avutul lor, chiar și profiturile realizate în cursa înarmărilor. Aceasta este cauza unei serii de fenomene contradictorii în politica statelor capitaliste, la suprafață ieșind ba tendințele spre colaborare internațională, ba cele spre înrăutățirea relațiilor dintre state.

Un exemplu de manifestare a unor astfel de tendințe contradictorii este din păcate poziția adoptată în prezent de guvernul S.U.A. în problema încetării experiențelor cu arma atomică și cu hidrogen.

După cum se știe, între Uniunea Sovietică, S.U.A. și Anglia, ca puteri care dispun de arma nucleară, au loc la Geneva de destul de mult timp — de mai bine de un an — tratative cu privire la încetarea exploziilor experimentale cu arma atomică și cu hidrogen. Toată lumea își dă seama de importanța acestei probleme. Ar fi nejust să negăm că în cursul tratativelor de la Geneva, deși acestea progresează lent, au fost obținute totuși anumite rezultate pozitive care înlesnesc încheierea unui acord cu privire la încetarea experiențelor.

În aceste condiții popoarele din întreaga lume au primit ca un semn bun, încurajator, hotărîrile adoptate de bună voie de fiecare dintre statele participante la tratative — de a se abține pe viitor de la efectuarea experiențelor nucleare. De mai bine de un an nicăieri în lume nu se efectuează explozii experimentale cu arma atomică și nucleară. Acest fapt îmbucurător a dat popoarelor speranța că în viitorul cel mai apropiat se va reuși să se consolideze actuala situație prin încheierea unui acord internațional corespunzător și că se va pune capăt pentru totdeauna experiențelor nucleare.

Iată însă că la 29 decembrie anul trecut dl. Eisenhower, președintele S.U.A., a făcut o declarație din care reiese că după data de 31 decembrie 1959 S.U.A. se consideră scutite de moratoriul asupra experiențelor cu arme nucleare. Și deși în declarația președintelui se spune că S.U.A. nu vor trece la experiențe fără să anunțe în prealabil aceasta, declarația lui înseamnă evident că Statele Unite pot acum să reia în orice moment exploziile nucleare. Știrea despre această hotărîre a guvernului S.U.A. a trezit literalmente în toate țările lumii un sentiment de regret și neliniște.

Dacă în actuala situație vreun stat ar relua experiențele cu arma nucleară, nu este greu să ne închipuim consecințele acestui lucru. Celelalte state care dispun de această armă ar fi nevoite să urmeze aceeași cale. S-ar da un impuls reluării cursei prin nimic stăvilite a experiențelor cu arme nucleare de orice putere și în orice condiții. **Guvernul care ar începe primul să efectueze experiențe cu arma nucleară și-ar asuma o grea răspundere în fața popoarelor.**

Hotărîrea vreuneia dintre cele trei puteri de a relua experiențele cu arma nucleară ar fi cu greu compatibilă cu obligația pe care ea și-a asumat-o în fața tuturor membrilor Organizației Națiunilor Unite. Într-adevăr, exprimînd voința popoarelor, sesiunea Adunării Generale a O.N.U., care s-a încheiat recent, a chemat în unanimitate pe participanții la tratativele de la Geneva în problema încetării experiențelor cu arma nucleară să depună eforturi și mai mari pentru a accelera încheierea unui acord și să nu reia experiențele cu arma nucleară. Pentru acest apel au votat delegațiile Uniunii Sovietice, Statelor Unite și Marii Britanii.

În această ordine de idei, aș vrea să subliniez din nou că, în scopul asigurării celor mai favorabile condiții pentru terminarea în viitorul cel mai apropiat a elaborării unui tratat cu privire la încetarea experiențelor, guvernul sovietic își va respecta și pe viitor obligația asumată de a nu relua în Uniunea Sovietică exploziile nucleare experimentale, dacă puterile occidentale nu vor începe experimentarea armelor atomice și cu hidrogen.

În declarația președintelui S.U.A. se spune că în ultima vreme perspectivele de a se ajunge la un acord cu privire la încetarea experiențelor nucleare s-ar fi înrăutățit. Trebuie să spun sincer că ne vine greu să ne declarăm de acord cu o asemenea apreciere. După cum am mai menționat, conferința reprezentanților celor trei puteri a depus o muncă destul de importantă pentru pregătirea unui asemenea acord. Recent Uniunea Sovietică a prezentat spre examinare conferinței de la Geneva noi propuneri cu privire la soluționarea problemelor asupra cărora existau în trecut divergențe esențiale: cu privire la componența Comisiei de control, complectarea personalului posturilor de control și procedura de adoptare de către Comisia de control a hotărîrilor în problemele bugetare și financiare. Aceste propuneri ale Uniunii Sovietice, care reprezintă un pas în întîmpinarea pozițiilor puterilor occidentale, oferă posibilități pentru realizarea unui nou progres în lucrările conferinței de la Geneva.

În declarația președintelui Eisenhower relevăm cu satisfacție partea în care se spune că Statele Unite ale Americii vor relua tratativele, fiind însuflețite de aceeași dorință de a se încheia un acord cu privire la încetarea experiențelor cu arma nucleară.

În ceea ce o privește, Uniunea Sovietică va căuta și pe viitor căi pentru a înlătura piedicile ivite în cursul tratativelor la conferința de la Geneva, va depune toate eforturile pentru ca în viitorul cel mai apropiat să obțină semnarea cît mai grabnică a tratatului cu privire la încetarea pentru totdeauna a tuturor experiențelor cu arma nucleară. Considerăm că pentru aceasta există încă de pe acum posibilități, dacă toți participanții vor dori să ajungă la o înțelegere.

În ultimul timp, reprezentanți oficiali ai S.U.A. declară că exploziile subterane pot fi camuflate în așa fel încît acestea să nu poată fi detectate de nici un fel de aparate. Să admitem că tehnica modernă nu oferă încă întotdeauna siguranța absolută că pot fi detectate toate exploziile subterane cu arma nucleară; să admitem că uneori nu sînt ușor de deosebit exploziile subterane cu arma nucleară de cutremure, de exploziile cu caracter vulcanic. Dar dacă va fi semnat un acord corespunzător, acesta va trebui desigur să fie respectat în mod cinstit de toate părțile. Acest lucru va aduce un uriaș folos popoarelor din lumea întreagă. Vor înceta toate exploziile cu arma nucleară — sub pămînt, sub apă și în aer. Oamenii vor căpăta siguranța că atmosfera nu va fi infectată cu precipitații radioactive. Între timp dezvoltarea continuă a științei va da posibilitatea să se detecteze și să se fixeze cu precizie absolută toate exploziile nucleare.

Dar chiar dacă astăzi nu există garanții că toate exploziile pot fi detectate cu absolută precizie și în întregime, încheierea unui acord cu privire la încetarea experiențelor va impune mari obligații semnatarilor acestui acord. Se înțelege că toți trebuie să respecte riguros un asemenea acord. Dacă vreo parte va încălca obligațiile asumate, inițiatorii acestei încălcări se vor acoperi de rușine, vor fi înfierați de popoarele lumii întregi.

După cum am mai spus, de peste un an nu se efectuează explozii nucleare, iar aceasta se face pe baza obligațiilor asumate de bună voie de fiecare parte, fără un acord internațional. Este de presupus că dacă un asemenea acord va exista, el va obliga și mai mult toate țările interesate să respecte cu rigurozitate înțelegerea realizată.

Așadar, referirile la imperfecțiunea metodelor tehnice de detectare a exploziilor nucleare nu reprezintă cea mai bună metodă pentru a relua, sub paravanul acestui argument, exploziile nucleare subterane. Dacă ei vor să reia experiențele cu arma nucleară în aer, pe pămînt, sub pămînt sau sub apă, atunci să spună aceasta direct, și să nu caute pretexte formale pentru justificarea unui asemenea pas.

Vrem să subliniem încă o dată că Uniunea Sovietică își exprimă cu fermitate părerea că trebuie să se pună capăt tuturor tipurilor de experiențe cu arma nucleară — în aer, pe pămînt, sub pămînt și sub apă. Dacă s-ar adopta o hotărîre de a se interzice numai experiențele în atmosferă, aceasta ar submina speranțele popoarelor într-o încetare totală a experiențelor.

Popoarele doresc o dezarmare totală, desființarea tuturor armatelor, doresc să obțină interzicerea totală a armelor nucleare, cu scopul de a se asigura o pace trainică și sigură în întreaga lume.

Recunoașterea faptului că situația internațională s-a schimbat, că s-a produs o cotitură radicală în raportul de forțe dintre statele socialiste și cele capitaliste se răspîndește tot mai larg în țările Occidentului. Se simte că tocmai acum în aceste țări și, de bună seamă, în special în S.U.A., se produce o spulberare categorică a concepțiilor rigide statornicite de-a lungul anilor despre caracterul și perspectivele relațiilor dintre Est și Vest. Acestei teme îi sînt consacrate numeroase declarații ale unor conducători de stat și oameni politici. Comisii anume constituite, ca de pildă cele de pe lîngă Senatul S.U.A., publică studii voluminoase cu privire la evoluția viitoare a politicii externe a țărilor occidentale.

În Occident există astăzi destul de mulți oameni politici cărora viața le-a arătat deja netemeinicia vechii orientări „de pe poziții de forță", dar care nu au ajuns încă să recunoască necesitatea unei adevărate politici de pace și de colaborare cinstită cu Uniunea Sovietică și cu celelalte țări socialiste. Este limpede că la baza concluziilor și deducțiilor contradictorii ale unor cercuri din țările occidentale stă deruta provocată de succesele și realizările remarcabile ale Uniunii Sovietice și ale lagărului socialist în ansamblu.

În timpul vizitei în S.U.A. ne-am convins că oamenii de stat cei mai clarvăzători, businesmenii, reprezentanți ai intelectualității americane, fără să mai vorbim de muncitori și fermieri, doresc nu continuarea cursei înarmărilor, nu continuarea războiului nervilor, ci liniștea și pacea.

După lansarea sateliților și rachetelor cosmice sovietice, care au demonstrat posibilitățile tehnicii moderne, în conștiința poporului american s-a înrădăcinat trainic ideea că S.U.A. nu sînt astăzi cu nimic mai puțin vulnerabile din punct de vedere militar decît orice altă țară. Cred că nimeni nu mă va bănui de intenția de a intimida pe cineva cu astfel de cuvinte. Nu, aceasta este realitatea, astfel o apreciem nu numai noi, ci și oameni de stat din țările occidentale, inclusiv din S.U.A. În timpul cît eram în S.U.A., indiferent de auditoriul căruia ne-am fi adresat vorbind despre necesitatea coexistenței pașnice, a dezarmării, cuvîntările noastre s-au bucurat de fiecare dată nu numai de înțelegere, ci, aș spune, ele au avut un răsunet excepțional de favorabil și s-au bucurat de aprobarea americanilor.

Pentru dezarmarea generală și totală

Tovarăși deputați! După cum se știe, la Congresul al XX-lea și la Congresul al XXI-lea, partidul nostru a tras concluzia că în situația actuală nu mai există inevitabilitatea fatală a războaielor și că războiul poate fi și trebuie înlăturat pentru totdeauna din viața societății omenești. **Dezarmarea generală și totală este calea luminoasă spre izbăvirea omenirii de nenorocirile războiului.**

La 18 septembrie 1959, din însărcinarea guvernului sovietic am prezentat spre examinare Organizației Națiunilor Unite programul dezarmării generale și totale.

Propunerile noastre sînt simple și pe înțelesul tuturor. Ele sînt sprijinite de toți cei ce doresc ca cel de-al doilea război mondial să fie ultimul război mondial pe care l-a îndurat omenirea și ca un al treilea război mondial să nu aibă loc niciodată. Pentru a nu permite un nou război, trebuie nimicite mijloacele de ducere a războiului, statele să fie puse în situația ca nici unul dintre ele să nu aibă posibilitatea de a dezlănțui acțiuni militare împotriva altui stat. Tocmai aceasta propune guvernul sovietic. Propunerile noastre prevăd desființarea tuturor forțelor armate și distrugerea tuturor tipurilor de arme.

Uniunea Sovietică este gata, și propune și celorlalte state, să desființeze Ministerele de Război, Statele Majore generale, serviciul militar. Într-un cuvînt, sensul propunerilor noastre constă în reducerea în mod practic la zero a nivelului forțelor armate și al înarmării statelor, urmînd ca pentru menținerea ordinei interne și apărarea securității personale a cetățenilor să se lase statelor doar detașamente strict limitate, stabilite de comun acord pentru fiecare țară în parte, înzestrate cu armament ușor de infanterie.

Ne exprimăm satisfacția că în cadrul Adunării Generale toate statele — membre ale Organizației Națiunilor Unite au adoptat o rezoluție în care aprobă ideea dezarmării generale și totale. Comitetul celor 10 țări, care în curînd va începe discutarea problemelor dezarmării, este însărcinat să examineze propunerile noastre.

Este necesar să subliniem de asemenea că partenerii noștri la apropiatele tratative de care vor depinde în cea mai mare măsură rezultatele examinării propunerilor sovietice în domeniul dezarmării, au avut o atitudine atentă față de propunerile Uniunii Sovietice, deși declarațiile lor pozitive au fost însoțite de rezerve, îndeosebi în privința stabilirii controlului. Aceste rezerve ne miră întrucîtva deoarece propunerile noastre prevăd tot ceea ce este necesar pentru a asigura un control internațional eficace asupra înfăptuirii dezarmării generale și totale.

Firește că atunci cînd au fost elaborate propunerile cu privire la dezarmarea generală și totală și au fost discutate de guvern, noi cunoșteam suficient de bine pozițiile partenerilor noștri în privința controlului.

De aceea, ca și înainte, noi am elaborat deosebit de minuțios propunerile privind controlul, pentru a evita eventualele obiecțiuni și a nu da prilej puterilor occidentale de a face rezerve. Totuși, sîntem din nou nevoiți să auzim repetarea vechilor afirmații, necorespunzătoare realității, că propunerile sovietice nu ar prevedea un control destul de eficient asupra înfăptuirii măsurilor de dezarmare.

Dacă partenerii noștri occidentali sînt preocupați să asigure în fapt un control eficient asupra dezarmării, salutăm acest lucru, dat fiind că aceasta este și poziția noastră. Uniunea Sovietică este pentru un control internațional riguros asupra dezarmării. Uniunea Sovietică se pronunță pentru un acord cu privire la dezarmarea generală și totală care să ofere convingerea fermă că nici o parte nu-și va încălca obligațiile privitoare la înfăptuirea dezarmării. Propunerile noastre prevăd stabilirea unui control internațional eficient asupra dezarmării, care, se înțelege, trebuie să corespundă diferitelor etape ale dezarmării.

Dacă însă rezervele puterilor occidentale în legătură cu controlul constituie tertipuri, dacă ele sînt făcute pentru a tergiversa și apoi a submina acordul cu privire la dezarmarea generală și totală, atunci ele zdruncină desigur speranțele în dezarmarea generală și totală și pot provoca doar mîhnirea profundă a popoarelor.

În Occident unii afirmă că dezarmarea amenință, chipurile, cu urmări grele economia țărilor capitaliste. Se spune că dacă va înceta producția de bombe, tunuri, submarine și alte mijloace de distrugere, atunci, pasă-mi-te, va veni ruina, sute de mii de oameni vor rămîne fără lucru și vor fi lipsiți de mijloace de existență. Astfel însă pot judeca doar oamenii care nu-și imaginează dezvoltarea economiei altfel decît pe calea subordonării ei intereselor pregătirii războiului.

Despre asemenea afirmații se poate spune în cel mai bun caz că sînt absolut neîntemeiate.

În legătură cu aceasta am avut ocazia să discut cu numeroși reprezentanți ai cercurilor de afaceri americane al căror punct de vedere nu este nicidecum atît de sumbru și care sînt convinși că industria S.U.A. poate să facă față pe deplin sarcinii trecerii întregii economii la producția de pace.

Într-adevăr, nu sînt oare temeluri să se creadă că trecerea la producția de pace ar permite să fie reduse considerabil impozitele percepute de la populație, să fie mărită capacitatea pieței interne și totodată să fie cheltuite mai multe mijloace pentru nevoile învățămîntului, ocrotirii sănătății și asigurărilor sociale? Oare nu s-ar lărgi într-o foarte mare măsură posibilitățile comerțului exterior, eliberat de restricțiile artificiale, dictate de considerente care nu au nimic comun cu avantajul economic? Cîte țări sînt pe lume care au nevoie de bunuri ale producției de pace, iar nu de arme!

Nu încape nici o îndoială că dacă s-ar trece la dezarmare, ar crește nemăsurat de mult posibilitățile de desfacere a producției de pace pe piețele externe, s-ar deschide cele mai largi perspective pentru dezvoltarea comerțului mondial.

Dezarmarea prezintă avantaje nu pentru un anumit stat sau grup de state, ea deschide calea spre o pace trainică și spre dezvoltarea economiei pentru toate țările, pentru toate popoarele.

Uniunea Sovietică a dovedit nu numai în vorbe, ci și în fapte dorința ei de a rezolva problema dezarmării. Imediat după încheierea celui de-al doilea război mondial, în țara noastră a fost efectuată o largă demobilizare a forțelor armate. În anii care au urmat Uniunea Sovietică și-a lichidat total bazele militare de pe teritoriile altor state.

Uniunea Sovietică a mers mai departe. Dorind să pună capăt cursei înarmărilor și să păsească cît mai repede la înfăptuirea unor acțiuni practice pentru dezarmare, țara noastră a efectuat o nouă reducere a forțelor sale armate.

Se știe că în ultimii patru ani efectivul forțelor armate ale Uniunii Sovietice a fost redus în mod unilateral în total cu încă 2.140 000 oameni. Trupele sovietice au fost retrase din Republica Populară Română, efectivul trupelor noastre aflate în Republica Democrată Germană, în Republica Populară Polonă și în Republica Populară Ungară, unde ele se află în conformitate cu acordul în vigoare, a fost considerabil redus.

Vreau să raportez deputaților Sovietului Suprem despre felul cum s-a modificat efectivul forțelor noastre armate în mai bine de 30 de ani.

După terminarea războiului civil, guvernul sovietic a demobilizat efectivul de bază al armatei și a reorganizat-o. În urma acestei reorganizări, la începutul anului 1927, Armata Roșie și Flota maritimă militară aveau sub arme 586.000 de oameni. Acest lucru era determinat într-o anumită măsură și de condițiile situației internaționale de atunci.

Agresiunea imperialismului japonez în Extremul Orient și venirea la putere a fascismului în Germania au constituit cauza sporirii efectivului forțelor noastre armate, care în anul 1937 au ajuns la 1.433.000 de oameni.

Apoi, în legătură cu izbucnirea celui de-al doilea război mondial, cînd s-a creat un pericol direct de agresiune împotriva Uniunii Sovietice din partea Germaniei hitleriste, forțele noastre armate au fost sporite și pînă în anul 1941 ele ajunseseră la un efectiv de 4.207.000 de oameni.

Atacul perfid al Germaniei hitleriste împotriva Uniunii Sovietice și singerosul război care s-a dezlănțuit și care a durat patru ani ne-a silit să sporim forțele noastre armate pînă la 11.365.000 de oameni în mai 1945.

În urma demobilizării, efectuate imediat după terminarea războiului, în anul 1948 efectivul forțelor armate ale U.R.S.S. a fost redus pînă la 2.874.000 de oameni.

Uniunea Sovietică a procedat la o reducere considerabilă a forțelor sale armate, sperînd că și puterile occidentale se vor călăuzi după idelle menținerii păcii și prieteniei, vor întări relațiile statornicite între țările coaliției antihitleriste. Dar speranțele noastre nu s-au adeverit. Datorită constituirii blocului agresiv N.A.T.O. în Occident, din cauza șantajului cu bomba atomică în perioada cînd noi încă nu o aveam, Uniunea Sovietică a fost nevoită ca în interesul întăririi apărării, în eventualitatea unei provocări, să sporească efectivul trupelor, care, în 1955 a fost de 5.763.000 oameni.

Ulterior, în perioada 1955—1958, așa cum am mai raportat, forțele armate au fost reduse cu 2.140.000 oameni și în prezent ele numără 3.623.000 oameni.

Acestea sînt datele cu privire la situația forțelor armate ale Uniunii Sovietice în ultimele decenii.

Noile propuneri cu privire la reducerea forțelor armate ale Uniunii Sovietice

Tovarăși deputați! Astăzi guvernul sovietic prezintă Sovietului Suprem spre examinare propunerea cu privire la o nouă și importantă reducere a forțelor armate ale U.R.S.S. Considerăm că este posibil să efectuăm această reducere a forțelor armate ale U.R.S.S., ca și în trecut, în mod unilateral și independent de felul cum vor evolua discuțiile asupra problemei dezarmării în Comitetul celor zece sau în alte organe internaționale.

CONSILIUL DE MINIȘTRI AL U.R.S.S. VĂ PREZINTĂ SPRE EXAMINARE ȘI APROBARE PROPUNEREA DE A SE REDUCE EFECTIVUL FORȚELOR NOASTRE ARMATE CU ÎNCĂ 1.200.000 DE OAMENI. DACĂ ACEASTĂ PROPUNERE VA FI ACCEPTATĂ DE SOVIETUL SUPREM, ARMATA ȘI FLOTA NOASTRĂ MARITIMĂ MILITARĂ VOR AVEA UN EFECTIV DE 2.423.000 DE OAMENI.

Așadar, efectivul forțelor noastre armate va fi mai mic decît nivelul indicat în propunerile făcute de Statele Unite ale Americii, Anglia și Franța cu prilejul discutării problemei dezarmării, în 1956. În propunerile acestor țări se prevedea pentru U.R.S.S. și S.U.A. un nivel al efectivului forțelor armate de cîte 2.500.000 de oameni.

Noi am acceptat această propunere și în ceea ce ne privește am prezentat-o nu o dată, bineînțeles pornind de la premisa că aceasta va fi doar un prim pas în domeniul reducerii forțelor armate. Printre altele noi am citat aceste cifre în propunerile care au fost prezentate de guvernul sovietic spre examinare Adunării Generale a O.N.U. în toamna anului 1956. De atunci au trecut mai bine de trei ani, dar nici pînă astăzi nu s-a reușit să se cadă de acord asupra acestei probleme. **Astăzi se prezintă propunerea de a se efectua reducerea forțelor armate la un nivel mai scăzut și o facem noi înșine, fără tergiversări, fără pierdere inutilă de timp și energie, fără tocirea nervilor legată de nesfîrșitele dispute cu partenerii noștri în problema dezarmării.**

(Urmare în numărul viitor)

Dezbateri pe marginea raportului lui N. S. Hrușciov

MOSCOVA 14 (Agerpres).— TASS Informează: În ședința din după-amiaza de 14 ianuarie a sesiunii Sovietului Suprem dezbaterile pe marginea raportului lui N. S. Hrușciov, au fost deschise de deputatul Vladimir Ustinov, membru al Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S.

În numele oamenilor muncii din Moscova, Ustinov a sprijinit noua propunere a guvernului sovietic cu privire la reducerea unilaterală importantă a forțelor armate ale U.R.S.S. și a subliniat că această propunere arată tuturor țărilor o cale justă spre destinderea încordării internaționale.

După Andrei Tupolev, cunoscutul constructor sovietic de avioane, a luat cuvîntul deputatul Aleksandr Borodulin, muncitor la o uzină metalurgică din Leningrad, care a sprijinit cu căldură propunerea cu privire la reducerea forțelor armate.

Deputatul Dmitri Polianski, președintele Consiliului de Miniștri al R.S.F.S.R., a declarat că U.R.S.S. poate trece acum la o nouă reducere a forțelor armate deoarece succesele strălucite ale poporului sovietic — ale oamenilor de știință, inginerilor, tehnicienilor și muncitorilor — în domeniul dezvoltării științei și industriei au creat toate condițiile pentru aplicarea acestei hotărîri îndrăznețe.

Scriitorul Nikolai Tihonov, președintele Comitetului sovietic pentru apărarea păcii, a subliniat în cuvîntul său că reducerea substanțială a forțelor armate ale U.R.S.S. va fi primită pretutindeni ca un eveniment de o uriașă însemnătate internațională.

Noua inițiativă a guvernului sovietic — a arătat Tihonov — spulberă o dată mai mult legenda despre o pretinsă agresivitate a Uniunii Sovietice.

Cuvîntarea mareșalului R. I. Malinovski

În cuvîntarea sa mareșalul Rodion Malinovski, ministrul Apărării al U.R.S.S., a subliniat că personalul armatei sovietice și al flotei maritime militare va aproba propunerea cu privire la reducerea unilaterală a forțelor armate ale Uniunii Sovietice, prezentată la actuala sesiune. El a dat asigurări deputaților Sovietului Suprem că măsurile de reducere a efectivului forțelor armate vor fi efectuate menținîndu-se o înaltă capacitate de luptă a armatei și flotei.

Malinovski a subliniat că armata sovietică și flota maritimă militară constituie o forță destinată nu pentru atac, ci pentru apărare. Ele au fost create pentru a apăra libertatea și independența patriei sovietice și a asigura munca socialistă pașnică a poporului sovietic. Malinovski a amintit că în războiul mondial trecut ostașii sovietici au fost aceia care au salvat popoarele Europei și Asiei de ciuma fascistă.

În actualele condiții, a arătat mareșalul Malinovski, cînd primejdia izbucnirii unui război îndreptat împotriva Uniunii Sovietice și a țărilor socialiste, s-a îndepărtat întrucîtva, este posibil să se reducă forțele armate ale Uniunii Sovietice. Aceasta corespunde aspirațiilor ostașilor armatei și flotei sovietice, care sînt nedespărțiți de popor. Întregul personal, a arătat R. Malinovski, de la soldat pînă la mareșal, este devotat partidului, guvernului, patriei socialiste atît în munca pașnică cît și pe cîmpurile de bătălie.

Ministrul Apărării al U.R.S.S. a spus că din punct de vedere al înzestrării lor tehnice forțele armate ale Uniunii Sovietice se află la nivelul celor mai moderne și puternice mijloace de ducere a războiului. El a arătat totodată că arma rachetă cu încărcătură nucleară constituie principalul tip de armament în armata sovietică.

Caracterizînd arma-rachetă operativă și strategică, R. Malinovski a atras atenția, printre altele, asupra marii ei eficacități și puteri ei de foc colosale. El a spus că aproximativ 100 de încărcături nucleare, care ar exploda deasupra unui stat cu o suprafață de 300.000-500.000 km.p. pot transforma toate obiectivele lui industriale în morminte de ruine, iar teritoriul — ca urmare a contaminării cu substanțe radioactive — într-un pustiu mort. Aceasta este o armă înspăimîntătoare în ceea ce privește puterea și imposibilitatea de a te apăra împotriva ei, a spus Malinovski. Deocamdată este imposibil să se distrugă o rachetă balistică în zbor.

Malinovski a menționat că sarcina principală a forțelor armate ale Uniunii Sovietice constă în a respinge dacă va fi necesar un atac prin surprindere și în a da fulgerător o contralovitură nimicitoare.

În încheierea cuvîntării sale ministrul Apărării al U.R.S.S. s-a ocupat de problemele plasării în cîmpul muncii a cadrelor de ofițeri care vor trece în rezervă. El și-a exprimat convingerea că ostașii demobilizați se vor bucura de grijă și ajutor și vor lucra pe tărîmul muncii pașnice tot așa cum au servit în rîndurile armatei sovietice și flotei maritime militare.

Ministrul Apărării al U.R.S.S. a declarat că reducerea numerică a forțelor armate, propusă de guvern, nu va aduce prejudicii capacității de apărare a U.R.S.S. El a calificat această măsură drept rațională și oportună.

Noi, oamenii sovietici a declarat Evghenia Andreeva, președinta colhozului „Komintern" din regiunea Tambov, am lansat ideea întrecerii pașnice. Mie, ca reprezentantă a oamenilor muncii din agricultură, această idee îmi este deosebit de dragă. Salut, a spus E. Andreeva declarațiile fermierului american Roswell Garst că cea mai bună cale spre pace este calea care trece prin belșugul de produse.

În cadrul dezbaterilor au luat de asemenea cuvîntul deputații S. Rașidov (Uzbekistan), Anton Gaevoi (Ucraina) și Viktor Grișin (Consiliul Central al Sindicatelor din U.R.S.S.).

Ședința Sovietului Suprem al U.R.S.S. își va continua lucrările vineri, 15 ianuarie.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA București Piața „Scînteii". Tel. 17.60.10, 17.60.40 17.61.00 Abonamentele se fac la oficiile poștale, factorii poștali și difuzorii voluntari din întreprinderi și instituții. Tiparul: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin"